



AD-S253

SI	ELEKTRIČNA KUHALNA PLOŠČA	NAVODILA ZA UPORABO
HR	ELEKTRIČNA PLOČA ZA KUHANJE	PREVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	ELEKTRIČNA PLOČA ZA KUHANJE	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB/MNE	ELEKTRIČNA PLOČA ZA KUVANJE	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	ЕЛЕКТРИЧНА ПЛОЧА ЗА ГОТВЕЊЕ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
KS	PLLAĖELEKTRIKE GATIMI	PËRKTHIM I UDHËZIMEVE ORIGJINALE
HU	ELEKTROMOS FŐZŐLAP	AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA
DE	ELEKTRISCHE KOCHPLATTE	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
CZ	PŘENOSNÁ ELEKTRICKÁ VARNÁ DESKA	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU
SK	PRENOSNÁ ELEKTRICKÁ VARNÁ DOSKA	PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU
GB	ELECTRIC COOKING PLATE	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS



NAVODILA ZA UPORABO

Ta navodila za uporabo veljajo za to napravo. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z napravo. Pred začetkom uporabe naprave skrbno preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Zaradi neupoštevanja teh navodil se lahko huje poškodujete ali poškodujete napravo. Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države. Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če napravo izročite tretjim osebam, jim hkrati izročite ta navodila.

OBRAZLOŽITEV ZNAKOV

V navodilih za uporabo ali na napravi se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede:



OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, nastane materialna škoda, smrt ali hude telesne poškodbe.



OPOMBA!

Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi naprave.



OPOZORILO!

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi napačne uporabe naprave, nepravilnega vzdrževanja in posega v napravo z namenom zamenjave delov ali modifikacije. V napravo lahko posega le pooblaščen serviser proizvajalca naprave.



OPOZORILO

Zaradi neupoštevanja navodil in opozoril, ki so navedena v tem priročniku, lahko nastane električni udar, požar in/ali celo resne poškodbe.

Med uporabo napravo vedno držite za plastičen, izolativni ročaj, saj lahko, če držite za kovinske dele, pridejo njeni kovinski deli v stik s skritimi električnimi vodniki.

NAMENSKA UPORABA

Naprava je namenjena za uporabo v:

- gospodinjstvu,
- trgovinah, pisarnah,
- kmetijah,
- hotelih, motelih in drugih stanovanjskih objektih,
- okoljih, ki ponujajo prenočitev z zajtrkom.

Ta navodila skrbno shranite in jih po potrebi posredujte naslednjemu uporabniku.

Preden začnete uporabljati napravo, je pomembno, da preberete in sledite navodilom. Posebno pozornost namenite poglavju, ki obravnava vašo varnost.

ZA VAŠO VARNOST

- Uporaba, čiščenje in vzdrževanje naprave niso dovoljeni otrokom, mlajšim od 8 let, starejšim pa izključno, če so pod stalnim nadzorom odrasle osebe.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci ali slabotne osebe, ki so brez nadzora. Naprave nikoli ne pustite nenadzorovane.
- Naprava ni namenjena uporabi z zunanjim časovnikom oziroma ločenim daljinskim upravljalnikom.
- Z napravo se lahko uporablja le za to primeren konektor.
- Kabla ali vtikača ne potapljajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino, saj v nasprotnem primeru lahko pride do električnega udara.

- Pred čiščenjem ali med neuporabo napravo izklopite in iz vtičnice potegnite vtič. Za izključitev držite vtič in ga potegnite iz vtičnice. Nikoli ne vlecite kabla. Nikoli ne nosite naprave za vrvico.
- Naprave ne upravljajte s poškodovanim električnim kablom, vtičem ali pri kakršnikoli poškodbi.
- Električni kabel ne sme viseti čez rob mize, pulta ali se dotikati vročih površin. Naprave ne približujte gorilnikom plina, električnim grelnikom ali pečicam.
- Napravo postavljajte na ravno površino. Ne postavljajte je na deske ali neravne površine.
- Ne poskušajte popraviti ali razstaviti naprave. Na napravi ni delov, ki bi jih lahko zamenjali sami. Za popravilo se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Napravo shranjujte v zaprtih prostorih na suhem mestu, stran od dosega otrok.
- Naprave ne čistite z grobimi materiali.
- Naprave ne uporabljajte za druge namene, razen za tiste, ki so opisani v tem priročniku.

OPOZORILA



Naprava ni namenjena uporabi z zunanjim časovnikom oziroma ločenim daljinskim upravljalnikom.

Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti. Ta naprava deluje pri standardni vtičnici. Naprava ni namenjena za industrijsko ali komercialno uporabo.



POZOR: Vroča površina! Nevarnost opeklin!
Deli naprave se med delovanjem segrejejo. Ne dotikajte se vročih delov. Uporabite ročice ali gumbe.



POZOR:
Ta naprava je razvrščena kot zaščitni razred I in mora biti priključena na zaščitno ozemljitev.

**POSEBNA OPOZORILA**

- Pred uporabo se prepričajte, da je naprava v varnem in zavarovanem položaju.
- Po uporabi vedno izklopite napravo iz električnega omrežja.
- V primeru okvare pred čiščenjem in vzdrževanjem ter po uporabi vedno izvlecite napajalni kabel iz omrežne vtičnice.
- Uporaba koluta za podaljšek povzroči izgubo moči, zato je treba kabel popolnoma odviti.
- Po uporabi naj naprava miruje približno 30 minut, da se ohladi.
- Naprave ne prislanjajte ob zid ali druge naprave. Naprava naj ima vsaj 10 cm prostora okoli sebe.
- Ne prekrivajte naprave.
- Med uporabo bo naprava zelo vroča. Ne dotikajte se delov naprave takoj po uporabi.
- Če se iz naprave začne kaditi temen dim, takoj izklopite napravo iz vtičnice električnega omrežja. Počakajte, da se dim razkadi, preden odstranite posodo z naprave.
- Po razpakiranju se prepričajte, da naprava ni poškodovana; če o tem niste prepričani, je ne uporabljajte in se obrnite na prodajalca.
- Pred priključitvijo naprave se prepričajte, da njena moč ustreza moči napajanja. Plošča je na dnu naprave.
- Naprave ne uporabljajte za namene, ki niso namenjeni gospodinjstvu. Ko jo nehate uporabljati, napajanje izključite.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Če opazite, da je na grelni plošči razpoka, morate takoj izklopiti napajanje.
- Naprava je namenjena samo za segrevanje in kuhanje hrane in jo je dovoljeno uporabljati le, ko so na njej posode za kuhanje.
- Kuhalne posode, ne glede na velikost, ne smejo biti izven kuhalne plošče.

- Ne dotikajte se površine grelne plošče, ko se naprava segreva. Temperatura dostopne površine je lahko visoka, ko naprava deluje.
- Pazite, da kabel ne pride v stik z vročo površino kuhalne plošče.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, ko želite segreti olje.
- Naprava mora biti pred shranjevanjem popolnoma ohlajena.
- Če je kabel poškodovan in ga je treba zamenjati, ga mora zamenjati serviser proizvajalca ali podobno usposobljen tehnik, da se izognete nevarnosti.



POZOR: NIKOLI NE POTAPLJAJTE NAPRAVE ALI NAPAVALNEGA KABLA V VODO.

OPIS DELOV

1. Napajalni vtič
2. Električna kuhalna plošča
3. Nastavitev temperature
4. Indikatorska lučka delovanja

PRED PRVO UPORABO

Preden napravo prvič uporabite:

- Preberite vsa navodila in opozorila.
- Odstranite ves pakirni material.
- Napravo vključite v vtičnico električnega omrežja.
- Pred prvo uporabo kuhalne plošče obrnite regulator na najvišjo stopnjo (položaj 5) za 3 do 5 minut, da zaščitite premaz. To storite, ko na kuhalni plošči ni posode za kuhanje.
- Vklopite napravo. Ko se indikatorska lučka prižge, je naprava v uporabi.
- Obrnite regulator v zeleni položaj, da dosežete zeleno temperaturo.

TEMPERATURA KUHANJA

POLOŽAJ	FUNKCIJA
IZKLOP	IZKLOP
1	Nizka temperatura
5	Najvišja temperatura

- Indikatorska lučka na sprednji strani naprave bo ugasnila, ko bo kuhalna plošča dosegla izbrano temperaturo, postopek segrevanja in izklapljanja pa se bo ponavljal, da se temperatura ohrani.
- Ko ga ne uporabljate, obrnite regulator v položaj OFF in ga izključite iz električne vtičnice.

NEKATERE ZAHTEVE ZA POSODO ZA KUHANJE

Za najbolj učinkovito uporabo mora imeti kuhalna posoda trdno in čim bolj enakomerno podlago. Premer dna posode mora biti manjši od premera kuhalne plošče. Ne uporabljajte kuhalne posode s konveksnim, konkavnim ali neravnim dnom.

VZDRŽEVANJE

Napravo po vsaki uporabi očistite.

Takoj po uporabi bo naprava še vroča. Pred čiščenjem naj se naprava ohladi.

Ne čistite naprave ali delov naprave s kovinskimi ščetkami ali agresivnimi čistili.

Pred čiščenjem napravo izklopite iz vtičnice električnega omrežja.
Napravo čistite z mehko krpo, ne uporabljajte abrazivnih (nasičenih) materialov.

OPOMBA: Garancija ne zajema menjave naprave zaradi oksidacije delov.

SHRANJEVANJE

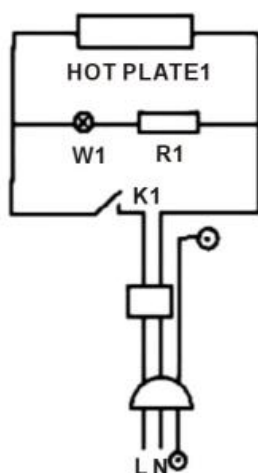
- Napravo izklopite iz vtičnice električnega omrežja.
- Vsi deli naprave naj bodo čisti in suhi.
- Napravo shranite na suho in čisto mesto stran od dosega otrok.

TEHNIČNI PODATKI

Model:	AD-S253
Napetost ~ frekvenca:	220–240 V~ 50/60 Hz
Moč:	2500 W maks
Moč velike električne plošče:	1500 W (Ø 185 mm)
Moč male električne plošče:	1000 W (Ø 155 mm)
Nastavitev temperature:	1.–5. stopnja
Material:	jeklo, debelina 0,4 mm

Poraba energije pri ugasnjeni napravi: 0 W

Električna shema



- Indikatorska lučka delovanja
- Dve plošči iz materiala proti prijemanju
- Gumijasti kabel: 3 × 1 mm² × 1 m
- Vtič: VDE

Ime in naslov pooblaščenega zastopnika v EU:

AHAC, d. o. o.
Cesta Kozjanskega odreda 21
3230 Šentjur
Slovenija

Ime in naslov proizvajalca:

Zhejiang Andong Electronics Technology Co.,
Ltd. 9, Baijiale Avenue, Xialixi Industrial District,
Yongkang, 321304, Zhejiang, Kitajska

UPUTE ZA UPORABU

Ove upute za uporabu važe za ovu napravu. Sadrže važne informacije o početku uporabe i rukovanju proizvodom.

Prije početka uporabe naprave pažljivo i u cijelosti pročitajte upute za uporabu, posebice sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih uputa za uporabu može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili oštetiti napravu. Upute za uporabu zasnovane su na standardima i propisima koji važe u Europskoj uniji.

U inozemstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebice. Upute za uporabu sačuvajte za slučaj kasnije uporabe. Ako napravu dajete trećim osobama, obvezno im dajte i ove upute za uporabu.

U uputama za uporabu ili na samoj napravi koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:

**UPOZORENJE!**

Ovaj upozoravajući simbol/riječ označava opasnost sa srednjom razinom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbjegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih tjelesnih ozljeda.

**NAPOMENA!**

Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o uporabi naprave.

**UPOZORENJE!**

Proizvođač ne odgovara za štetu koja može nastati nepravilnom uporabom naprave, nepravilnim održavanjem ili intervencijom na napravi s namjenom zamjene dijelova ili modifikacije. Intervencije na napravi može izvoditi samo serviser ovlašten od strane proizvođača naprave.

Nepoštivanje uputa i upozorenja koja su navedena u ovom priručniku mogu dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih ozljeda.

U slučaju korištenja naprave kod kojeg njeni metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili s vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), napravu uvijek držite za plastični, izolirani rukohvat.

NAMJENSKA UPORABA

Naprava je namijenjena uporabi u kućanstvu i sličnim sredinama, kao što su:

- trgovine, uredi i ostali poslovni prostori od strane kuhinjskog osoblja,
- poljoprivredna gospodarstva,
- hoteli, moteli i ostali stambeni prostori od strane gostiju,
- ustanove koje nude noćenje s doručkom.

Ova naprava namenjena je pripremi hrane na roštilju, pečenju, prženju ili kuhanju namirnica u uobičajenim količinama, normalnim za kućanstvo.

Prije no što počnete koristiti vašu napravu, važno je da pročitate i pratite upute, koje će biti od koristi i u kasnijoj uporabi. Posebice obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "vašom sigurnošću".

ZA VAŠU SIGURNOST

- Napravu, uključujući kabel, ne smiju koristiti, igrati se s njom ili održavati djeca mlađe od 8 godina ili osobe sa smanjenim fizičkim sposobnostima bez nadzora. Nikada ne ostavljajte napravu bez nadzora.
- Napravu ne smiju koristiti djeca starosti od 0 do 8 godina. Napravu mogu koristiti djeca starija od 8 godina, ako su pod stalnim nadzorom. Napravu mogu koristiti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima
- ili s premalo iskustva i znanja, ako ih pri uporabi nadzire osoba koja je zadužena za njihovu sigurnost, ili ako su dobile upute za sigurno korištenje i razumiju s njima povezane opasnosti.
- Napravu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa premalo iskustva i znanja, ako ih pri uporabi nadzire osoba koja je zadužena za njihovu sigurnost, ili su dobile upute za sigurno korištenje i razumiju s njima povezane opasnosti.
- Naprava i njen priključni kabel ne smiju biti na doseg djece mlađe od 8 godina.
- Naprava nije namijenjena uporabi sa vanjskim tajmerom ili odvojenim daljinskim upravljačem.
- S napravom se može koristiti samo za tu namjenu određeni konektor.
- Čišćenje i održavanje naprave ne smiju vršiti djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako su pod nadzorom.
- Da bi se zaštitili od električnog udara, napravu, kabel ili utikač nemojte potapati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Napravu ne smiju koristiti djeca ili osobe sa smanjenim fizičkim sposobnostima bez nadzora. Napravu nikada ne ostavljajte bez nadzora.

- Treba paziti da se djeca ne igraju s napravom.
- Prije čišćenja ili za vrijeme dok se ne koristi, napravu isključite i izvucite utikač iz utičnice. Da biste isključili napravu, držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne vucite kabel. Napravu nikada ne nosite držeći ju za kabel.
- Napravu nemojte koristiti ako su električni kabel ili utikač oštećeni ili ako je prisutno bilo kakvo drugo oštećenje.
- Ne dozvolite da električni kabel visi preko ivice stola, pulta ili da dodiruje vruće površine. Napravu ne približavajte plinskim plamenicima, električnim grijačima ili pećnicama.
- Napravu postavljajte na ravnu površinu. Napravu ne postavljajte na daske ili neravne površine.
- Ne pokušavajte popravljati ili rastavljati napravu. Na napravi nema dijelova koje bi mogli zamijeniti sami. Za popravak se obratite ovlaštenom serviseru.
- Napravu čuvajte u zatvorenim prostorima na suhom mjestu, izvan dosega djece.
- Napravu nemojte čistiti grubim materijalima.
- Napravu nemojte koristiti za druge namjene osim onih opisanih u ovom priručniku.

UPOZORENJA

Naprava nije namijenjena uporabi s vanjskim tajmerom ili odvojenim daljinskim upravljačem.

Ako je električni kabel oštećen, mora biti zamijenjen od strane proizvođača, njegovog serviseru ili kvalificirane osobe, kako bi se izbjegle opasnosti. Ova naprava namijenjena je radu sa standardnim utičnicama. Naprava nije namijenjena industrijskoj ili komercijalnoj uporabi.



PAŽNJA:

Vruća površina! Opasnost od opekline!



POZOR: Simbol za razred I.

**POSEBNA UPOZORENJA**

- Prije uporabe provjerite je li uređaj na sigurnom mjestu.
- Nakon upotrebe uvijek isključite uređaj iz utičnice.
- U slučaju kvara, uvijek izvucite utikač iz utičnice prije čišćenja i održavanja te nakon uporabe.
- Korištenje produžnog kotura rezultira gubitkom snage vjerojatno u kombinaciji s naknadnim nakupljanjem topline u kabel. Stoga se kabel mora potpuno odmotati kada se koristi kotur za kabel.
- Nakon upotrebe ostavite uređaj da odstoji oko 30 minuta kako bi se ohladio.
- Ne naslanjajte uređaj na zid ili druge uređaje. Uređaj treba imati najmanje 10 cm prostora oko sebe.
- Nemojte pokrivati uređaj.
- Uređaj će se jako zagrijati tijekom uporabe. Nemojte dirati niti jedan dio uređaja odmah nakon uporabe.
- Ako iz uređaja počne izlaziti tamni dim, odmah isključite uređaj iz električne utičnice. Pričekajte da dim nestane prije nego što odstranite posudu sa uređaja.
- Nakon raspakiravanja provjerite je li uređaj neoštećen i bez tragova transportnih oštećenja; ako ste u nedoumici, nemojte koristiti uređaj i obratite se prodavaču.
- Prije spajanja uređaja provjerite odgovara li njegova snaga snazi napajanja. Ploča se nalazi na dnu uređaja.
- Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim u kućanstvu. Kada uporaba završi, napajanje se mora isključiti.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.
- Ako primijetite da postoji pukotina na grijaćoj ploči, morate odmah isključiti struju.
- Aparat je namijenjen samo za zagrijavanje i kuhanje hrane i smije se koristiti samo s posudama za kuhanje na njemu.
- Posuđe, bez obzira na veličinu, ne smije stršati izvan ploče za kuhanje.

- Ne dodirujte površinu grijaće ploče dok je uređaj u uporabi i zagrijava se. Temperatura pristupne površine može biti visoka dok uređaj radi.
- Pazite da kabel ne dođe u dodir s vrućom površinom ploče za kuhanje.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada želite zagrijati ulje.
- Uređaj mora biti potpuno ohlađen prije skladištenja.
- Ako je kabel oštećen i treba ga zamijeniti, mora ga zamijeniti serviser proizvođača ili slično kvalificirani tehničar kako bi se izbjegla opasnost.



OPREZ: NIKADA NE NEMOJTE URANJATI UREĐAJ ILI KABEL ZA NAPAJANJE U VODU.

OPIS DIJELOVA

1. Utikač za napajanje
2. Ploča za grijanje
3. Regulator topline
4. Indikator

PRIJE PRVE UPORABE

Prije prve uporabe uređaja:

- Pročitajte sve upute i upozorenja.
- Uklonite sav materijal za pakiranje.
- Uključite uređaj u strujnu utičnicu.
- Prije prve uporabe ploče za kuhanje okrenite regulator na najvišu razinu (pozicija 5) na 3 do 5 minuta kako biste zaštitili premaz. Učinite to kada na ploči za kuhanje nema posuđa.
- Uključite uređaj. Kada se indikatorsko svjetlo upali, uređaj se može koristiti.
- Okrenite regulator u željeni položaj kako biste postigli željenu temperaturu.

TEMPERATURA KUHANJA

POLOŽAJ	FUNKCIJA
ISKLJUČENO	ISKLJUČENO
1	Niska temperatura
5	Najviša temperatura

- Svjetlo indikatora na prednjoj strani uređaja ugasit će se kada ploča za kuhanje postigne odabranu temperaturu, a proces zagrijavanja i isključivanja će se ponoviti kako bi se održala temperatura.
- Kada se ne koristi, okrenite regulator u položaj OFF i izvucite utikač iz električne utičnice.

ODREĐENI ZAHTJEVI ZA POSUĐE

Za najučinkovitiju upotrebu posuđe mora imati čvrstu i što je moguće ravniju podlogu. Promjer dna posude mora biti manji od promjera ploče za kuhanje. Nemojte koristiti posuđe s konveksnim, konkavnim ili neravnim dnom.

ODRŽAVANJE

Očistite uređaj nakon svake uporabe.

Uređaj će biti vruć odmah nakon upotrebe. Ostavite uređaj da se ohladi prije čišćenja.

Nemojte čistiti uređaj ili dijelove uređaja metalnim četkama ili agresivnim sredstvima za čišćenje.

Prije čišćenja isključite uređaj iz električne utičnice.

Uređaj čistite mekom krpom, nemojte koristiti abrazivne (zasićene) materijale.

NAPOMENA: Jamstvo ne pokriva zamjenu proizvoda zbog oksidacije dijelova uređaja.

SKLADIŠTENJE

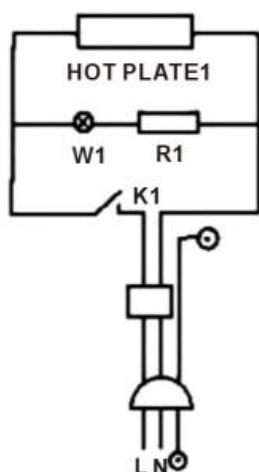
- Isključite uređaj iz mrežne utičnice.
- Svi dijelovi uređaja moraju biti čisti i suhi.
- Čuvajte uređaj na suhom i čistom mjestu izvan dohvata djece.

TEHNIČKI PODACI

Model:	AD-S253
Napon:	220-240V ~ 50/60Hz
Snaga električnih ploča:	2500 W max
- velika ploča:	1500 W (Ø 185 mm)
- mala ploča:	1000 W (Ø 155 mm)
Postavka temperature:	1-5 razina
Materijal:	čelik, debljina 0,4 mm

Potrošnja energije kada je uređaj isključen: 0 W

Električna shema



- Lampica indikator rada
- Dvije ploče od neljepljivog materijala
- Gumeni kabel: 3 × 1 mm² × 1 m
- Utikač: VDE

Uputstvo za upotrebu

Ovo uputstvo za upotrebu važi za ovu napravu. Sadrži važne informacije o početku upotrebe i rukovanju proizvodom. Prije nego što počnete koristiti napravu pažljivo i u cjelini pročitajte uputstvo za upotrebu, naročito sigurnosna uputstva. Nepoštovanje ovog uputstva za upotrebu može uzrokovati teške tjelesne povrede ili oštetiti napravu. Uputstva za upotrebu zasnovana su na standardima i propisima koji važe u Europskoj uniji. U inostranstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebno. Uputstvo za upotrebu sačuvajte za slučaj kasnije upotrebe. Ako napravu dajete trećim licima, obvezno im dajte i ovo uputstvo za upotrebu.

Objašnjenje simbola

U uputstvu za upotrebu ili na samoj napravi koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/riječ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbjegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih tjelesnih povreda.



NAPOMENA!

Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi naprave.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu koja može nastati nepravilnom upotrebom naprave, nepravilnim održavanjem ili intervencijom na napravi sa namjenom zamjene dijelova ili izmjena naprave. Intervencije na napravi može izvoditi samo serviser ovlašten od strane proizvođača naprave.

Nepoštovanje uputstava i upozorenja navedenih u ovom priručniku može dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih povreda.

U slučaju korištenja naprave kod kojeg njeni metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim provodnicima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), napravu uvijek držite za plastičnu, izoliranu ručicu.

NAMJENSKA UPOTREBA

Naprava je namijenjena upotrebi u kućanstvu i sličnim sredinama, kao što su:

- trgovine, kancelarije i ostali poslovni prostori od strane kuhinjskog osoblja,
- farme,
- hoteli, moteli i ostali stambeni prostori od strane gostiju,
- ustanove koje nude noćenje sa doručkom.

Ova naprava namenjena je pripremi hrane na roštilju, pečenju, prženju ili kuhanju namirnica u uobičajenim količinama, normalnim za domaćinstvo.

Prije nego što počnete koristiti vašu napravu, važno je da pročitate i pratite uputstva, koje će biti od koristi i kod kasnije upotrebe. Posebno obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "vašom sigurnošću".

ZA VAŠU SIGURNOST

- Napravu, uključujući kabel, ne smiju koristiti, igrati se sa njom ili održavati djeca mlađa od 8 godina ili osobe sa smanjenim fizičkim sposobnostima bez nadzora. Nikada ne ostavljajte napravu bez nadzora.
- Napravu ne smiju koristiti djeca starosti od 0 do 8 godina. Napravu mogu koristiti djeca starija od 8 godina, ako su pod stalnim nadzorom. Napravu mogu koristiti i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa premalo iskustva i znanja, ako ih prilikom upotrebe nadzire osoba koja je zadužena za njihovu sigurnost, ili ako su dobile uputstva za sigurno korištenje i razumiju sa njima povezane opasnosti.
- Napravu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa premalo iskustva i znanja, ako ih prilikom upotrebe nadzire osoba koja je zadužena za njihovu sigurnost, ili su dobile uputstva za sigurno korištenje i razumiju sa njima povezane opasnosti.
- Naprava i njen priključni kabel ne smiju biti na doseg djece mlađe od 8 godina.
- Naprava nije namijenjena upotrebi sa vanjskim tajmerom ili odvojenim daljinskim upravljačem.
- Sa napravom se može koristiti samo za tu namjenu određen konektor.
- Čišćenje i održavanje naprave ne smiju vršiti djeca, osim ako su starija od 8 godina i ako su pod nadzorom.
- Da bi se zaštitili od električnog udara, napravu, kabel ili utikač nemojte potapati u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

- Napravu ne smiju koristiti djeca ili osobe sa smanjenim fizičkim sposobnostima bez nadzora. Napravu nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Treba paziti da se djeca ne igraju sa napravom.
- Prije čišćenja ili za vrijeme dok se ne koristi, napravu isključite i izvucite utikač iz utičnice. Da biste isključili napravu, držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne vucite kabel. Napravu nikada ne nosite držeći ju za kabel.
- Napravu nemojte koristiti ako su električni kabel ili utikač oštećeni ili ako je prisutno bilo kakvo drugo oštećenje.
- Ne dozvolite da električni kabel visi preko ivice stola, pulta ili da dodiruje vruće površine. Napravu ne približavajte plinskim plamenicima, električnim grijačima ili pećnicama.
- Napravu postavljajte na ravnu površinu. Napravu ne postavljajte na daske ili neravne površine.
- Ne pokušavajte popravljati ili rastavljati napravu. Na napravi nema dijelova koje bi mogli zamijeniti sami. Za popravku se obratite ovlaštenom serviseru.
- Napravu čuvajte u zatvorenim prostorima na suhom mjestu, izvan dosega djece.
- Napravu nemojte čistiti grubim materijalima.
- Napravu nemojte koristiti za druge namjene osim onih koje su opisane u ovom priručniku.



UPOZORENJA

Naprava nije namijenjena upotrebi sa vanjskim tajmerom ili odvojenim daljinskim upravljačem.

Ako je električni kabel oštećen, mora biti zamijenjen od strane proizvođača, njegovog servisera ili kvalifikovane osobe, kako bi se izbjegle opasnosti. Ova naprava namijenjena je radu sa standardnim utičnicama. Naprava nije namijenjena industrijskoj ili komercijalnoj upotrebi.

POSEBNA UPOZORENJA

- Prije upotrebe provjerite je li uređaj na sigurnom mjestu.
- Uvijek isključite uređaj nakon upotrebe.
- U slučaju kvara, uvijek izvucite utikač iz utičnice prije čišćenja i održavanja i nakon upotrebe.
- Upotreba produžnog kotura rezultira gubitkom snage vjerovatno u kombinaciji s naknadnim nagomilavanjem topline u kabl. Stoga se kabel mora potpuno odmotati kada koristite kotur.

- Nakon upotrebe ostavite uređaj da odstoji oko 30 minuta da se ohladi.
- Ne naslanjajte uređaj na zid ili druge uređaje. Uređaj treba da ima najmanje 10 cm prostora oko sebe.
- Ne pokrivajte uređaj.
- Uređaj će se jako zagrijati tokom upotrebe. Ne dirajte nijedan dio uređaja odmah nakon upotrebe.
- Ako iz uređaja počne izlaziti tamni dim, odmah isključite uređaj iz električne utičnice. Pričekajte da dim nestane prije nego što odstranite posudu sa uređaja.
- Nakon raspakivanja provjerite da li je uređaj neoštećen i bez tragova transportnih oštećenja; ako ste u nedoumici, nemojte koristiti uređaj i obratite se svom prodavaču.
- Prije povezivanja uređaja provjerite da li njegova snaga odgovara napajanju. Panel se nalazi na dnu uređaja.
- Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim u domaćinstvu. Kada se upotreba završi, napajanje se mora isključiti.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.
- Ako primijetite da postoji pukotina na ploči za grijanje, morate odmah isključiti struju.
- Uređaj je namijenjen samo za zagrijavanje i kuhanje hrane i smije se koristiti samo sa posuđem na njemu.
- Posuđe, bez obzira na njihovu veličinu, ne smije viriti izvan ploče za kuhanje.
- Ne dodirujte površinu grijaće ploče dok je uređaj u upotrebi i zagrijava se. Temperatura pristupne površine može biti visoka dok uređaj radi.
- Pazite da kabel ne dođe u kontakt s vrućom površinom ploče za kuhanje.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada želite zagrijati ulje.
- Uređaj mora biti potpuno ohlađen prije skladištenja.
- Ako je kabel oštećen i treba ga zamijeniti, mora ga zamijeniti servisni agent proizvođača ili slično kvalificirani tehničar kako bi se izbjegla opasnost.



OPREZ: NIKADA NE URANJAJTE UREĐAJ ILI NAPAJNI KABL U VODU.

OPIS DIJELOVA

1. Utikač za napajanje
2. Ploča za grijanje
3. Regulator toplote
4. Indikator

PRIJE PRVE UPOTREBE

Prije prve upotrebe uređaja:

- Pročitajte sva uputstva i upozorenja.
- Uklonite sav materijal za pakovanje.
- Uključite uređaj u utičnicu.
- Prije prve upotrebe ploče za kuhanje, okrenite regulator na najviši nivo (položaj 5) na 3 do 5 minuta kako biste zaštitili premaz. Uradite to kada na ringli nema posuđa.
- Uključite uređaj. Kada se upali indikatorska lampica, uređaj se može koristiti.
- Okrenite regulator u željeni položaj kako biste postigli željenu temperaturu.

TEMPERATURA KUVANJA

POZICIJA	FUNCTION
ISKLJUČENO	ISKLJUČENO
1	Niska temperatura
5	Najviša temperatura

- Indikatorska lampica na prednjoj strani uređaja će se ugasi kada ploča za kuhanje dostigne odabranu temperaturu, a proces grijanja i isključivanja će se ponoviti kako bi se održala temperatura.
- Kada nije u upotrebi, okrenite regulator u položaj OFF i izvucite utikač iz električne utičnice.

ODREĐENI ZAHTJEVI ZA POSUĐE

Za što efikasniju upotrebu posuđe mora imati čvršću i što ravniju podlogu. Prečnik dna posude mora biti manji od prečnika ploče za kuhanje. Nemojte koristiti posuđe sa konveksnim, konkavnim ili neravnim dnom.

ODRŽAVANJE

Očistite uređaj nakon svake upotrebe.

Uređaj će biti vruć odmah nakon upotrebe. Ostavite uređaj da se ohladi prije čišćenja.

Nemojte čistiti uređaj ili dijelove uređaja metalnim četkama ili agresivnim sredstvima za čišćenje.

Prije čišćenja, isključite uređaj iz električne utičnice.

Očistite uređaj mekom krpom, nemojte koristiti abrazivne (zasićene) materijale.

NAPOMENA: Garancija ne pokriva zamjenu proizvoda zbog oksidacije dijelova uređaja.

ČUVANJE

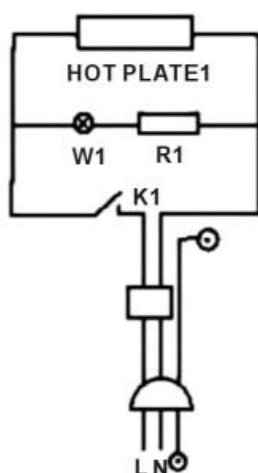
- Isključite uređaj iz mrežne utičnice.
- Svi dijelovi uređaja moraju biti čisti i suvi.
- Čuvajte uređaj na suvom i čistom mestu van domašaja dece.

TEHNIČKI PODACI

Model:	AD-S253
Napon:	220-240V ~ 50/60Hz
Snaga električnih ploča:	2500 W max
- velika ploča:	1500 W (Ø 185 mm)
- mala ploča:	1000 W (Ø 155 mm)
Podešavanje temperature:	1-5 nivoa
Materijal:	Željezni čelik, debljine 0,4 mm

Potrošnja energije kada je uređaj isključen: 0 W

Električna šema



- Lampica indikator rada
- Dvije ploče od neljepljivog materijala
- Gumeni kabl: 3 × 1 mm² × 1 m
- Utikač: VDE

Uputstva za upotrebu

Ova uputstva za upotrebu važe za ovaj uređaj. Sadrže važne informacije o početku upotrebe i rukovanju proizvodom. Pre početka upotrebe uređaja pažljivo i u celosti pročitajte uputstva za upotrebu, naročito sigurnosna uputstva. Nepoštovanje ovih uputstava za upotrebu može prouzrokovati teške telesne povrede ili oštetiti uređaj. Uputstva za upotrebu su zasnovana na standardima i propisima, koji važe u Evropskoj uniji. U inostranstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebno. Uputstva za upotrebu sačuvajte za slučaj kasnijeg korišćenja. Ako uređaj dajete trećim licima, takođe im obavezno dajte i ova uputstva za upotrebu.

Objašnjenje simbola

U uputstvima za upotrebu ili na samom uređaju se koriste sledeći simboli i reči upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/reč označava opasnost sa srednjim nivoom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih telesnih oštećenja.



NAPOMENA!

Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi uređaja.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu, koja može nastati usled nepravilne upotrebe uređaja, nepravilnog održavanja i intervencija na uređaju, sa namenom zamene delova ili modifikacije. Intervencije na uređaju može izvoditi samo ovlašćeni serviser proizvođača uređaja.

Nepoštovanje uputstava i upozorenja, koja su navedena u ovom priručniku, može dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih oštećenja.

U slučaju korišćenja uređaja, gde njeni metalni delovi mogu doći u kontakt sa skrivenim električnim provodnicima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uređaj uvek držite za plastični, izolovani rukohvat.

NAMENSKA UPOTREBA

Uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i sličnim sredinama, kao što su:

- trgovine, kancelarije i ostali poslovni prostori od strane kuhinjskog osoblja,
- farme,
- hoteli, moteli i ostali stambeni prostori od strane gostiju,
- sredine, koje nude noćenja sa doručkom.

Ovaj uređaj je namenjen za pripremu hrane na roštilju, pečenjem, prženjem ili kuvanjem namirnica u uobičajenim količinama, pogodnim za domaćinstvo.

Pre nego počnete koristiti vaš uređaj, važno je da pročitate i pratite uputstva, koja će biti od koristi za kasniju upotrebu. Posebno obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "Vašom bezbednošću".

ZA VAŠU BEZBEDNOST

- Uređaje, sa uključenim kablom, ne smeju koristiti, niti se sa njima igrati ili držati u blizini decu mlađu od 8 godina ili lica sa umanjenim mentalnim sposobnostima, koji su bez nadzora. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Uređaj ne smeju koristiti deca starosti od 0 do 8 godina. Uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina, ako su pod stalnim nadzorom.
- Uređaj mogu koristiti i lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa premalo iskustva i znanja, ako ih pri upotrebi nadziru lica koja su zadužena za njihovu bezbednost ili su primila uputstva za bezbedno korišćenje i razumeju sa njima povezane opasnosti.
- Uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa premalo iskustva i znanja, ako ih pri upotrebi nadziru lica koja su zadužena za njihovu bezbednost ili su primila uputstva za bezbedno korišćenje i razumeju sa njima povezane opasnosti.
- Uređaj i njegov priključni kabl ne smeju biti na dohvatu deci mlađoj od 8 godina.
- Uređaj nije namenjen za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili zasebnim daljinskim upravljačem.
- Uređaj se može koristiti u samo za tu svrhu određeni konektor.
- Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju izvoditi deca, osim ako su stariji od 8 godina i ako su pod nadzorom.
- Da bi ste se zaštitili od električnog udara uređaj, kabl ili utikač nemojte potapati u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Uređaje ne smeju upotrebljavati deca ili osobe sa smanjenim mentalnim sposobnostima, koji su bez nadzora. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora.

- Deca moraju biti pod nadzorom, da se ne bi igrala sa uređajem.
- Pre čišćenja ili tokom nekorišćenja, uređaj isključite i izvucite utikač iz utičnice. Za isključenje, držite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nikada ne vucite kabl. Nikada ne nosite uređaje za kabl.
- Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim električnim kablom, utikačem ili bilo kakvim oštećenjem.
- Ne dozvolite, da električni kabal visi preko ivice stola, pulta ili da ima kontakt sa vrućim površinama. Uređaje ne približavajte plinskim gorionicima, električnim grejačima ili rernama.
- Uređaje postavljajte na ravnu površinu. Ne postavljajte uređaje na daske ili neravne površine.
- Ne pokušavajte da popravite ili rastavite uređaje. Na uređaju nema delova koje bi ste mogli zameniti sami. Za popravku se obratite ovlašćenom serviseru.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorima na suvom mestu, van domašaja dece.
- Uređaje ne čistite grubim materijalima.
- Uređaje ne upotrebljavajte za druge namene osim onih opisanih u ovom priručniku.

UPOZORENJA

Uređaj nije namenjen za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili zasebnim daljinskim upravljačem.

Ako je električni kabal oštećen, mora biti zamenjen od proizvođača, njegovog servisera ili kvalifikovanog lica, kako bi se izbegle opasnosti. Ovaj uređaj je namenjen radu sa standardnim utičnicama. Uređaj nije namenjen za industrijsku ili komercijalnu upotrebu.



POSEBNA UPOZORENJA

- Uverite se da je uređaj na bezbednom mestu pre upotrebe.
- Uvek isključite uređaj nakon upotrebe.
- U slučaju kvara, uvek izvucite utikač iz utičnice pre čišćenja i održavanja i nakon upotrebe.
- Upotreba produžnog kotura dovodi do gubitka snage, verovatno u kombinaciji sa naknadnim nagomilavanjem toplote u kablu. Zbog toga, kabl mora biti potpuno odmotan kada koristite kotur.
- Nakon upotrebe ostavite uređaj da odstoji oko 30 minuta da se ohladi.
- Ne naslanjajte uređaj na zid ili druge uređaje. Uređaj treba da ima najmanje 10 cm prostora oko sebe.

- Ne pokrivajte uređaj.
- Uređaj će postati veoma vruć tokom upotrebe. Ne dirajte nijedan deo uređaja odmah nakon upotrebe.
- Ako iz uređaja počne da izlazi tamni dim, odmah isključite uređaj iz električne utičnice. Sačekajte da dim nestane pre nego što odvojite posudu sa uređaja.
- Nakon raspakivanja proverite da li je uređaj neoštećen i bez tragova transportnih oštećenja; ako ste u nedoumici, nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte svog prodavca.
- Pre nego što povežete uređaj, proverite da li njegova snaga odgovara izvoru napajanja. Panel se nalazi na dnu uređaja.
- Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim u kućne svrhe. Kada se upotreba završi, napajanje se mora isključiti.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.
- Ako primetite da postoji pukotina na grejnoj ploči, morate odmah isključiti struju.
- Aparat je namenjen samo za zagrevanje i kuvanje hrane i sme se koristiti samo sa posuđem na njemu.
- Posuđe, bez obzira na njihovu veličinu, ne sme da viri dalje od ringle.
- Ne dodirujte površinu grejne ploče dok je uređaj u upotrebi i zagreva se. Temperatura pristupne površine može biti visoka dok uređaj radi.
- Uverite se da kabl ne dođe u kontakt sa vrelom površinom ploče za kuvanje.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora kada želite da zagrejete ulje.
- Uređaj mora biti potpuno ohlađen pre skladištenja.
- Ako je kabl oštećen i treba ga zameniti, mora ga zameniti servisni agent proizvođača ili slično kvalifikovani tehničar da bi se izbegla opasnost.



OPREZ: NIKADA NE URANJAJTE UREĐAJ ILI KABL ZA NAPAJANJE U VODU.

OPIS DELOVA

1. Utikač za napajanje
2. Grejna ploča
3. Regulator toplote
4. Indikator

PRE PRVE UPOTREBE

Pre prve upotrebe uređaja:

- Pročitajte sva uputstva i upozorenja.
- Uklonite sav materijal za pakovanje.
- Uključite uređaj u utičnicu.
- Pre prve upotrebe ploče za kuvanje, okrenite regulator na najviši nivo (pozicija 5) na 3 do 5 minuta da biste zaštitili premaz. Uradite to kada na ringli nema posuđa.
- Uključite uređaj. Kada se upali indikatorska lampica, uređaj se može koristiti.
- Okrenite regulator u željeni položaj da biste postigli željenu temperaturu.

TEMPERATURA KUVANJA

POSITION	FUNCTION
VAN	VAN
1	Niske temperature
5	Najviša temperatura

- Indikatorska lampica na prednjoj strani uređaja će se ugasi kada ploča za kuvanje dostigne izabranu temperaturu, a proces uključivanja i isključivanja grejanja će se ponavljati da bi se održala temperatura.
- Kada nije u upotrebi, okrenite regulator u položaj OFF i izvucite utikač iz električne utičnice.

ODREĐENI ZAHTEVI ZA POSUĐE

Za što efikasniju upotrebu, posuđe mora imati čvrstu i ravnu površinu. Prečnik dna posude mora biti manji od prečnika ploče za kuvanje. Nemojte koristiti posuđe sa konveksnim, konkavnim ili neravnim dnom.

ODRŽAVANJE

Očistite uređaj nakon svake upotrebe.

Uređaj će biti vruć odmah nakon upotrebe. Ostavite uređaj da se ohladi pre čišćenja.

Nemojte čistiti uređaj ili delove uređaja metalnim četkama ili agresivnim sredstvima za čišćenje.

Pre čišćenja, isključite uređaj iz električne utičnice.

Očistite uređaj mekom krpom, nemojte koristiti abrazivne (zasićene) materijale.

NAPOMENA: Garancija ne pokriva zamenu proizvoda zbog oksidacije delova uređaja.

ČUVANJE

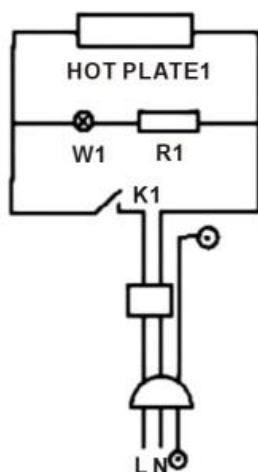
- Isključite uređaj iz električne utičnice.
- Svi delovi uređaja moraju biti čisti i suvi.
- Čuvajte uređaj na suvom i čistom mestu van domašaja dece.

TEHNIČKI PODACI

Model:	AD-S253
Napon:	220-240V ~ 50/60Hz
Snaga električnih ploča:	2500 W max
- velika ploča:	1500 W (Ø 185 mm)
- mala ploča:	1000 W (Ø 155 mm)
Podešavanje temperature:	1-5 nivoa
Materijal:	gvozdeni čelik, debljine 0,4 mm

Potrošnja energije kada je uređaj isključen: 0 V

Električni dijagram



- Lampica indikatora rada
- Dve ploče od nelepljivog materijala
- Gumeni kabl: 3 × 1 mm² × 1 m
- Utikač: VDE

Упатства за употреба

Овие упатства за употреба важат за овој уред. Содржат важни информации за почетокот на користењето и за постапувањето со уредот. Пред да почнете да го користите уредот, внимателно и во целост прочитајте ги упатствата за употреба, особено безбедносните насоки. Неземањето предвид на овие упатства може да предизвика тешки телесни повреди или да го оштети уредот. Упатствата за употреба се темелат на стандардите и прописите кои важат во Европската Унија. Во странство почитувајте ги и прописите и законите на односната држава. Упатствата за употреба чувајте ги во случај на подоцнежна употреба. Ако уредот го предавате на користење на трети лица, задолжително дајте им ги и овие упатства за употреба.

Објаснување на знаците

Во упатствата за употреба или на уредот се користат следните симболи и предупредувачки зборови:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој предупредувачки симбол/збор значи опасност со среден степен на ризик, поради што, ако не го избегнеме, може да дојде до материјална штета, смрт или до тешки телесни повреди.



ЗАБЕЛЕШКА!

Симболот дава корисни дополнителни информации за употребата на уредот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Произведувачот не одговара за штетата која би настанала поради погрешна употреба на уредот, поради неправилно одржување и поради интервенции во уредот, со цел замена на делови или модификации. Интервенциите во уредот може да ги изведува само овластен сервисер на произведувачот на уредот.

Непочитувањето на упатствата и предупредувањата наведени во овој прирачник, може да доведат до електричен удар, пожар и/или дури до сериозни повреди.

Во случај на употреба на уредот, кога неговите метални делови може да дојдат во контакт со скриените електрични спроводници или со сопствениот електричен кабел (ако е вграден), секогаш уредот држете го за пластичната изолирана рачка.

ЦЕЛ НА УПОТРЕБА

Уредот е наменет за користење во домаќинството и во слични средини како што се:

- продавници, канцеларии и други работни средини од страна на кујнскиот персонал,
- фарми,
- хотели, мотели и други сместувачки капацитети од страна на гостите,
- капацитети кои нудат ноќевање со појадок.

Овој апарат е наменет за подготовка на храна за скара, печење, пржење или готвење на храна во вообичаени количини, соодветни за домаќинство.

Пред да почнете да го користите вашиот уред, важно е да ги следите упатствата кои ќе ви бидат при рака и за подоцнежна употреба. Особена внимателност посветете му на поглавјето, кое ја обработува Вашата безбедност.

ЗА ВАША БЕЗБЕДНОСТ

- Уредот, вклучително и кабелот, не смеат да го користат, не смеат со него да си играат или за него да го држат деца помлади од 8 години или изнемоштени лица без надзор. Никогаш не оставајте го апаратот без контрола од некого.
- Уредот не смеат да го користат деца на возраст од 0 до 8 години. Овој уред може да го користат деца кои се постари од 8 години, ако се под постојан надзор. Уредот може да го користат лица кои имаат намалени телесни, спознајни или ментални способности, или лица кои имаат малку знаење и искуство, доколку додека го користат ги надгледува лицето кое е одговорно за нивната безбедност или доколку ги добиле упатствата за безбедна употреба и ги разбираат опасностите поврзани со тоа.
- Овој уред може да го користат деца кои се постари од 8 години и лица кои имаат намалени телесни, спознајни или ментални способности, или лица кои имаат малку знаење и искуство, доколку додека го користат ги надгледува лицето кое е одговорно за нивната безбедност или доколку ги добиле упатствата за безбедна употреба и ги разбираат опасностите поврзани со тоа.
- Уредот и неговиот приклучен кабел не смеат да им бидат на дофат на деца помлади од 8 години.
- Уредот не е наменет да се користи со надворешен тајмер, т. е. со одвоен далечински управувач.
- Со уредот може да се користи само конектор соодветен за тоа.

- Чистењето и одржувањето на уредот не смеат да го изведуваат деца, освен во случај ако се постари од 8 години и ако се под надзор.
- За заштита од електричен удар, уредот, кабелот или приклучникот не потопувајте ги во вода или во која било друга течност.
- Уредот не смеат да го користат деца или изнемоштени лица, кои се без надзор. Никогаш не оставајте го уредот без надзор.
- Децата мора да се под надзор за да не си играат со уредот.
- Пред чистење или кога не го користите, уредот исклучете го и извадете го приклучникот од приклучницата. За да го исклучите, држете го приклучникот и потегнете го од приклучницата. Никогаш не влечете го кабелот. Никогаш не носете го уредот за кабелот.
- Не користете го уредот со оштетен кабел за напојување, приклучник или со какво и да е оштетување.
- Не дозволувајте кабелот да виси преку работ на масата, пултот или да се допира до жешки површини. Не приближувајте го уредот до плински уред, до електрични уреди за греење или до рерни.
- Уредот поставете го на рамна површина. Не ставајте го уредот на штици или на нерамни површини.
- Не обидувајте се да го поправите или да го расклопите уредот. На уредот нема делови што може да ги замените сами. За поправка обратете се кај овластен сервисер.
- Уредот чувајте го во затворен простор, на суво место, подалеку од дофат на деца.
- Не чистете го уредот со груби материјали.
- Не користете го уредот за други цели, освен за оние опишани во овој прирачник.

ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Уредот не е наменет за да се користи со надворешен тајмер односно со одвоен далечински управувач.

Ако е електричниот кабел оштетен, мора да го замени производителот, негов сервисер или слично оспособено лице за да се избегне опасност. Овој уред е наменет за да работи на стандардна приклучница. Уредот не е наменет за индустриска или комерцијална употреба.

**ПОСЕБНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА**

- Пред употреба, проверете дали уредот е во безбедна и сигурна положба.
- Секогаш исклучувајте го уредот од штекерот по употреба.
- Во случај на дефект, секогаш исклучувајте го кабелот за напојување од штекерот, како и пред чистење и одржување и после употреба.
- Употребата на продолжен кабел резултира со губење на моќноста, веројатно во комбинација со последователно акумулирање на топлина во кабелот. Затоа, продолжниот кабел во макара мора целосно да се одмотува кога го користите.
- По употреба, оставете го уредот да отстои околу 30 минути за да се излади.
- Не потпирајте го уредот на сид или до други уреди. Уредот треба да има најмалку 10 cm простор околу него.
- Не покривајте го уредот.
- Уредот ќе стане многу жежок за време на употребата. Не допирајте ниеден дел од уредот веднаш по употребата.
- Ако темен чад почне да излегува од уредот, веднаш исклучете го уредот од штекерот. Почекајте да се расчисти чадот пред да го отстраните садот од уредот.
- По распакувањето, проверете дали уредот е неоштетен и без знаци на оштетување при транспорт; ако се сомневате, не користете го апаратот и контактирајте го продавачот.
- Пред да го вклучите уредот, проверете дали неговата моќност одговара на моќноста на напојувањето. Панелот е на дното на уредот.
- Не користете го апаратот за други цели освен за домаќинства. Кога ќе завршите со употреба, напојувањето мора да се исклучи.
- Не користете го уредот на отворено.
- Ако забележите дека има пукнатина на грејната плоча, мора веднаш да го исклучите напојувањето.
- Апаратот е наменет само за загревање и готвење храна и може да се користи само со садови за готвење на него.

- Садовите за готвење, без разлика на големината, не смеат да излегуваат надвор од плочата за готвење.
- Не допирајте ја површината на грејната плоча кога апаратот се користи и се загрева. Температурата на пристапната површина може да биде висока кога уредот работи.
- Погрижете се кабелот да не дојде во допир со топлата површина на плочата за готвење.
- Не оставајте го уредот без надзор кога сакате да загреете масло.
- Апаратот мора целосно да се излади пред складирање.
- Ако кабелот е оштетен и треба да се замени, мора да се замени од сервисер на производителот или квалификуван техничар за да се избегне опасност.



ВНИМАНИЕ: НИКОГАШ НЕ ПОТОПУВАЈТЕ ГО УРЕДОТ ИЛИ КАБЕЛОТ ЗА НАПОЈУВАЊЕ ВО ВОДА.

ОПИС НА ДЕЛОВИ

1. Приклучок за напојување
2. Грејна плоча
3. Регулатор на топлина
4. Индикатор (показно светло)

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

Пред да го користите уредот за прв пат:

- Прочитајте ги сите упатства за употреба и предупредувања.
- Отстранете го целиот материјал од пакувањето.
- Приклучете го уредот во штекер.
- Пред првата употреба на плочата за готвење, свртете го регулаторот на највисоко ниво (позиција 5) 3 до 5 минути за да ја заштитите облогата. Направете го тоа кога нема садови за готвење на ринглата.
- Вклучете го уредот. Кога ќе се запали показното светло, апаратот може да се користи.
- Свртете го регулаторот во саканата положба за да ја достигнете саканата температура.

ТЕМПЕРАТУРА НА ГОТВЕЊЕ

ПОЗИЦИЈА	ФУНКЦИЈА
ИСКЛУЧЕНО	ИСКЛУЧЕНО
1	Ниска температура
5	Највисока температура

- Показното светло на предната страна на апаратот ќе се изгасне кога плочата за готвење ќе ја достигне избраната температура и процесот на загревање и исклучување ќе се повтори за да се одржи температурата.
- Кога не се користи, свртете го регулаторот во положба OFF и исклучете го од штекерот.

ОДРЕДЕНИ БАРАЊА ЗА САДОВИ ЗА ГОТВАЊЕ

За најефикасна употреба, садите за готвење мора да имаат цврста, и што е можно, порамномерна основа. Дијаметарот на дното на садот мора да биде помал од дијаметарот на плочата за готвење. Не користете садите за готвење со конвексно, конкавно или нерамно дно.

ОДРЖУВАЊЕ

Чистете го уредот по секоја употреба.

Уредот ќе биде сè уште жежок веднаш по употребата. Оставете го уредот да се олади пред да го чистите.

Не чистете го уредот или делови од уредот со метални четки или агресивни средства за чистење.

Пред чистење, исклучете го уредот од штекерот.

Чистете го уредот со мека крпа, не користете абразивни (густи) материјали.

ЗАБЕЛЕШКА: Гаранцијата не опфаќа замена на производот поради оксидација на делови од уредот.

СКЛАДИРАЊЕ

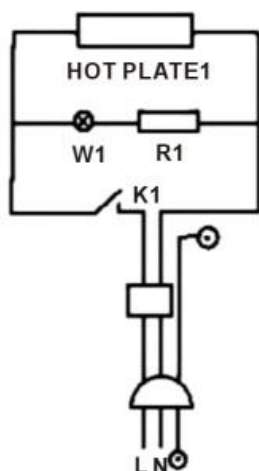
- Исклучете го уредот од штекерот.
- Сите делови на уредот треба да бидат чисти и суви.
- Чувајте го уредот на суво и чисто место недостапно за деца.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Модел:	AD-S253
Напон:	220-240V ~ 50/60Hz
Моќност на електричните плочи:	2500 W max
- голема плоча:	1500 W (Ø 185 mm)
- мала плоча:	1000 W (Ø 155 mm)
Поставување на температурата:	1-5 нивоа
Материјал:	железен челик, дебелина 0,4 mm

Потрошувачка на енергија кога уредот е исклучен: 0 W

Електрична шема



- Показно светло за работа
- Две чинии со нелеплив материјал
- Гумен кабел: 3 × 1 mm² × 1 m
- Приклучок: VDE

Udhëzimet për përdorim

Këto udhëzime për përdorim vlejnë për këtë aparat. Përmbajnë informacione të rëndësishme për fillimin e përdorimit dhe për trajtimin e pajisjes. Para se të filloni me përdorimin e pajisjes, lexoni me vëmendje dhe tërësisht udhëzimet për përdorim, posaçërisht pjesën e sigurisë. Nëse nuk merren parasysh këto udhëzime, mund të shkaktohen lëndime të rënda fizike ose dëmtime të aparatit. Udhëzimet për përdorim bazohen në standardet dhe dispozitat që vlejnë në Unionin Evropian. Respektoni në vend të huaj dispozitat dhe ligjet e shtetit në fjalë. Udhëzimet për përdorim ruani në rast të përdorimit të mëvonshëm. Nëse aparatin e dorëzoni në përdorim të personat e tretë, detyrimisht ua jepni këto udhëzime për përdorim.

Shpjegimi i shenjave

Në udhëzimet për përdorim ose në aparat përdoren këto simbole dhe fjalë paralajmëruese:



PARALAJMËRIM!

Ky simbol paralajmërues/fjalë do të thotë rrezik me shkallë të mesme të rrezikut, të cilës nëse nuk i largohemi, mund të vijë deri te dëmi material, vdekja ose deri te lëndimet e rënda fizike.



SHËNIM!

Simboli jep informacione të dobishme shtesë për përdorimin e aparatit.



PARALAJMËRIM!

Prodhuksi nuk mban përgjegjësi për dëmin që shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar të aparatit, për shkak të mirëmbajtjes së gabuar dhe për shkak të intervenimeve në aparat, me qëllim të ndërrimit të pjesëve ose modifikimeve. Intervenimet në aparat mund t'i bëjë vetëm servisesi i autorizuar i prodhuesit të aparatit.

Mosrespektimi i udhëzimeve dhe paralajmërimeve të shënuara në këtë doracak, mund të çojnë deri te goditja elektrike, zjarri dhe/ ose deri te lëndimet serioze.

Në rastin e përdorimit të aparatit, kur pjesët e saj metalike mund të vijnë në kontakt me përçuesit e fshehtë elektrik ose me kabllon elektrik të aparatit (nëse është i montuar), aparatin gjithmonë mbajeni për dorezën e izoluar plastike.

QËLLIMI I PËRDORIMIT

Aparati është i dedikuar për përdorim në amvisëri dhe në mjedise të ngjashme siç janë:

- Shitore, zyra dhe mjedise tjera të punës nga ana e personeli i kuzhinës,
- ferma,
- hotele, motele dhe kapacitete tjera të akomodimit nga ana e mysafirëve,
- kapacitetet që ofrojnë bujtje me ushqim.

Ky aparat është i dedikuar për përgatitjen e ushqimit për skarë, pjekje, fërgim ose përgatitje të ushqimit në sasi të zakonshme, të përshtatshme për amvisëri.

Para se të filloni me përdorimin e aparatit tuaj, me rëndësi është që t'i ndiqni udhëzimet që do t'i keni para vetes edhe për përdorim të mëvonshëm. Kujdes të veçantë i kushtoni kapitullit që e përpunon Sigurinë Tuaj.

PËR SIGURINË TUAJ

- Aparatin, përfshirë edhe kabllon nuk guxojnë ta përdorin, nuk guxojnë të lozin me të ose që ta mbajnë me të fëmijët më të vegjël se 8 vjet, personat e raskapitur pa mbikëqyrje. Kurrë mos e lini aparatin pa kontroll nga dikush.
- Aparatin nuk guxojnë ta përdorin fëmijët e moshës prej 0 deri 8 vjet. Këtë aparat mund ta përdorin fëmijët që janë më të moshuar se 8 vjet, nëse janë nën mbikëqyrje të përhershme. Aparatin mund ta përdorin personat që kanë aftësi të zvogëluara trupore, kognitive ose mentale apo personat që kanë pak njohuri dhe përvojë, nëse gjersa e përdorin i mbikëqyr personi që është përgjegjës për sigurinë e tyre ose nëse i kanë marrë udhëzimet për përdorim të sigurtë dhe i kuptojnë rreziqet lidhur me këtë.
- Këtë aparat mund ta përdorin fëmijët që janë më të moshuar se 8 vjet dhe personat që kanë aftësi të zvogëluara trupore, kognitive ose mentale apo personat që kanë pak njohuri dhe përvojë, nëse gjersa e përdorin i mbikëqyr personi që është përgjegjës për sigurinë e tyre ose nëse i kanë marrë udhëzimet për përdorim të sigurtë dhe i kuptojnë rreziqet lidhur me këtë.
- Aparatin dhe kabllon e tij nuk guxojnë ta kanë nëpër duar fëmijët më të vegjël se 8 vjet.
- Aparati nuk është i dedikuar që të përdoret me tajmer të jashtëm, pra me telekomandë të ndarë.
- Me aparatin mund të përdoret vetëm konvektori i dedikuar për këtë.
- Pastrimin dhe mirëmbajtjen e aparatit nuk guxojnë ta bëjnë fëmijët, përveç në rast se janë më të moshuar se 8 vjet dhe nëse janë nën mbikëqyrje.
- Për t'u mbrojtur nga goditja elektrike, aparatin, kabllon ose spinën mos e zhytni në ujë ose në ndonjë lëng tjetër.

- Aparatin nuk guxojnë ta përdorin fëmijët ose personat e rraskapitur të cilët janë pa mbikëqyrje. Kurrë mos e lini aparatin pa mbikëqyrje.
- Fëmijët duhet të jenë nën mbikëqyrje që të mos lozin me aparatin.
- Para pastrimit ose kur nuk e përdorni, fikenit aparatin dhe hiqeni spinën nga priza. Për ta hequr, mbajeni spinën dhe hiqeni nga priza. Kurrë mos e tërhiqni kabllon. Kurrë mos e bartni aparatin për kablo.
- Mos e përdorni aparatin me kablo të dëmtuar për furnizim, me spinë ose me ndonjë dëmtim tjetër.
- Mos lejoni që kabloja të rrijë varur mbi skajin e tavolinës, pultit ose që të prekë sipërfaqet e nxehta. Mos e afroni aparatin deri te pajisja me gaz, te pajisjet elektrike ose te furrat.
- Aparatin vendoseni në sipërfaqe të rrafshët. Mos e vendosni aparatin në pllaka druri ose në sipërfaqe jo të rrafshëta.
- Mos u përpiqni që ta riparoni ose ta çmontoni aparatin. Në aparat nuk ka pjesë që mund t'i ndërroni vetë. Për riparim drejtohuni te servisuesi i autorizuar.
- Aparatin ruajeni në hapësirë të mbyllur, në vend të thatë, larg nga fëmijët.
- Mos e pastroni aparatin me materiale të ashpra.
- Mos e përdorni aparatin për qëllime tjera, përveç për ato që janë përshkruar në këtë doracak.

PARALAJMËRIME

Aparati nuk është i dedikuar që të përdoret me tajmer të jashtëm, gjegjësisht me telekomandë të ndarë.

Nëse kabloja elektrike është e dëmtuar, duhet ta ndërrojë prodhuesi, servisuesi i saj ose personi i ngjashëm i autorizuar për t'i ikur rrezikut. Ky aparat është i dedikuar që të punojë në prizë standarde. Aparati nuk ishte i dedikuar për përdorim industrial ose komercial.



PARALAJMËRIME TË VEÇANTA

- Para përdorimit, sigurohuni që pajisja të jetë në një pozicion të sigurt dhe të fiksuar.
- Hiqeni gjithmonë pajisjen nga priza pas përdorimit.
- Në rast të një mosfunksionimi, hiqeni gjithmonë kabllon e rrymës nga priza elektrike përpara pastrimit dhe mirëmbajtjes dhe pas përdorimit.
- Përdorimi i një kabloje vazhdues roll rezulton në një humbje të fuqisë mundësisht e kombinuar me akumulimin e mëvonshëm të nxehtësisë në kablo. Prandaj, kabloja duhet të zgjidhet plotësisht kur përdorni një kablo vazhdues roll.
- Pas përdorimit, lëreni pajisjen të qëndrojë për rreth 30 minuta që të ftohet.

- Mos e mbështesni pajisjen në mur ose pajisje të tjera. Pajisja duhet të ketë të paktën 10 cm hapësirë rreth saj.
- Mos e mbuloni pajisjen.
- Pajisja do të nxehet shumë gjatë funksionimit. Mos prekni asnjë pjesë të pajisjes menjëherë pas përdorimit.
- Nëse fillon të dalë tymi i errët nga pajisja, shkëputeni menjëherë pajisjen nga priza. Prisni që tymi të largohet përpara se ta hiqni enën nga pajisja.
- Pas nxjerrjes nga paketimi, sigurohuni se pajisja është e padëmtuar dhe pa shenja dëmtimi nga transporti; nëse keni dyshime, mos e përdorni pajisjen dhe kontaktoni shitësin.
- Përpara se të lidhni pajisjen, sigurohuni që fuqia e saj të përshtatet me fuqinë e furnizimit me energji elektrike. Paneli është në fund të pajisjes.
- Mos e përdorni pajisjen për qëllime të tjera përveç qëllimeve shtëpiake. Kur të përfundojë përdorimi, rryma duhet të fiket.
- Mos e përdorni pajisjen jashtë.
- Nëse vëreni se ka një krisje në pllakën e gatimit, duhet të fikni menjëherë energjinë elektrike.
- Pajisja është menduar vetëm për ngrohjen dhe gatimin e ushqimit dhe mund të përdoret vetëm me enë për gatim mbi të.
- Enët e gatimit, pavarësisht nga madhësia, nuk duhet të dalin jashtë pllakës së gatimit.
- Mos e prekni sipërfaqen e pllakës së gatimit kur pajisja është në përdorim dhe duke u nxehur. Temperatura e sipërfaqes mund të jetë e lartë kur pajisja është duke punuar.
- Sigurohuni që kabllot të mos bie në kontakt me sipërfaqen e nxehtë të pllakës së gatimit.
- Mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje kur dëshironi të ngrohni vajin.
- Pajisja duhet të ftohet plotësisht përpara se të ruhet.
- Nëse kabllot janë dëmtuar dhe duhet zëvendësuar, duhet të zëvendësohet nga agjenti i prodhuesit për servisimit ose një teknik i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur rrezikun.



KUJDES: KURRË MOS E ZHYSNI PAJISJEN APO KABLLON E ENERGJISË NË UJË.

PËRSHKRIMI I PJESËVE

1. Prizë elektrike
2. Pllakë gatimi
3. Rregullator nxehtësie
4. Dritë treguese

PARA PËRDORIMIT TË PARË

Përpara përdorimit të pajisjes për herë të parë:

- Lexoni të gjitha udhëzimet dhe paralajmërimet.
- Hiqni të gjithë materialin e paketimit.
- Kyçeni pajisjen në prizë elektrike.
- Përpara përdorimit të pllakës për herë të parë, vendoni rregullatorin në nivelin më të lartë (pozicioni 5) për 3 deri në 5 minuta për të mbrojtur shtresën mbështjellëse. Bëni këtë kur nuk ka enë gatimi mbi pllakë.
- Ndizni pajisjen. Kur ndizet drita treguese, pajisja është në përdorim.
- Kthejeni rregullatorin në pozicionin e dëshiruar për të arritur temperaturën e dëshiruar.

TEMPERATURA E GATIMIT

POZICIONI	FUNKSIONI
OFF	FIKUR
1	Temperatura e ulët
5	Temperatura më e lartë

- Drita treguese në pjesën e përparme të pajisjes do të fiket kur pllaka të arrijë temperaturën e zgjedhur dhe procesi i ngrohjes dhe fikjes do të përsëritet për të ruajtur temperaturën.
- Kur nuk është në përdorim, kthejeni rregullatorin në pozicionin OFF dhe shkëputeni nga priza elektrike.

KËRKESA TË ÇAKTUARA PËR ENËT E GATIMIT

Për përdorim sa më efikas, enët e gatimit duhet të kenë një bazë të fortë dhe sa më të rrafshët. Diametri i pjesës së poshtme të enës duhet të jetë më i vogël se diametri i pllakës së gatimit. Mos përdorni enë gatimi me fund konveks, konkav ose të pabarabartë.

MIRËMBAJTJA

Pastroni pajisjen pas çdo përdorimi.

Pajisja do të jetë ende e nxehtë menjëherë pas përdorimit. Lëreni pajisjen të ftohet përpara se ta pastroni.

Mos e pastroni pajisjen ose pjesët e pajisjes me furça metalike ose pastrues agresivë.

Përpara pastrimit, shkëputeni pajisjen nga priza.

Pastroni pajisjen me një leckë të butë, mos përdorni materiale gërryese (të ngjeshura).

SHËNIM: Garancia nuk mbulon zëvendësimin e produktit për shkak të oksidimit të pjesëve të pajisjes.

RUAJTJA

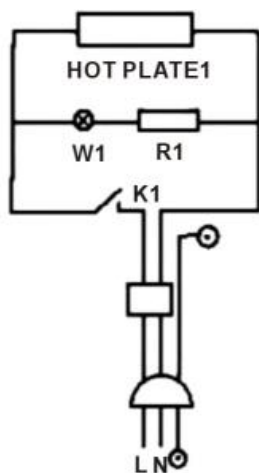
- Hiqeni pajisjen nga priza.
- Të gjitha pjesët e pajisjes duhet të jenë të pastra dhe të thata.
- Ruajeni pajisjen në një vend të thatë dhe të pastër ku nuk e arrijnë fëmijët.

TË DHËNAT TEKNIKE

Modeli:	AD-S253
Tensioni:	220-240V ~ 50/60Hz
Pllaka elektrike me fuqi:	2500 W max
- pllakë e madhe:	1500 W (Ø 185 mm)
- pllakë e vogël:	1000 W (Ø 155 mm)
Konfigurimi i temperaturës:	1-5 nivele
Materiali:	çelik hekuri, trashësi 0,4 mm

Konsumi i energjisë kur pajisja është e fikur: 0 W

Skema elektrike



- Dritë treguese e funksionimit
- Dy pllaka me material që nuk ngjet
- Kabllo gome: 3 × 1 mm² × 1 m
- Prizë: VDE

Használati útmutató

Ez a használati útmutató erre az eszközre vonatkozik. Fontos információkat tartalmaz a termék használatának megkezdéséhez és kezeléséhez. Mielőtt elkezdené használni a készüléket, olvassa el figyelmesen és teljes egészében a használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági utasításokra. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos testi sérüléseket vagy a készülék károsodását okozhatja. A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványokon és előírásokon alapul. Külföldön tartózkodva be kell tartania az adott ország törvényeit. Tegye el a használati útmutatót későbbi felhasználás céljából. Ha harmadik személynek adja át a készüléket, akkor adja át neki a használati útmutatót is.

Jelmagyarázat

A használati utasításban a következő szimbólumokat és figyelmeztető szavakat használják:



FIGYELEM!

Ez a figyelmeztető szimbólum / szó közepes kockázatú veszélyt jelent, amely, ha nem kerüljük el, anyagi károkat, halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.



INFORMÁCIÓ!

A szimbólum további hasznos információkat ad az eszköz használatáról.



FIGYELEM!

A gyártó nem vállal felelősséget az eszköz nem megfelelő használatából, helytelen karbantartásából és az eszközzel kapcsolatos alkatrészek cseréjéhez vagy módosításához szükséges beavatkozásokból eredő károkért. Csak a gyártó által felhatalmazott szervíz végezhet munkákat az eszközön.

A kézikönyvben szereplő utasítások és figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy akár súlyos sérüléseket okozhat.

A készülék fém alkatrészei rejtett elektromos vezetékekkel érintkezésbe kerülhetnek és zárlatot okozhatnak. Ilyen esetekben mindig tartsa a készüléket a szigetelt (műanyag), részeinél fogva.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A készülék háztartási készülék, és nem keresedelmi vagy kézműves tevékenységekhez készült. Kizárólag a használati útmutatóban leírtakra készült. Tartsa be ezt a használati útmutatót, és ha szükséges, adja át a következő felhasználónak.

A készüléket háztartási és hasonló környezetben való felhasználásra szánják, például:

- üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek konyhai személyzetének részére
- tanyák,
- szállodák, motelek és egyéb lakóépületek vendég által,
- panziók

Mielőtt elkezdené használni a készüléket, fontos, hogy olvassa el és kövesse az utasításokat, amelyek későbbi használatkor is hasznosak lesznek. Különös figyelmet kell fordítani az „Ön biztonsága” című fejezetre

AZ ÖN BIZTONSÁGA

- Az eszközt, beleértve a tápkábelt, 8 évesnél fiatalabb gyermekek vagy mozgáskorlátozott személyek nem használhatják, nem játszhatnak vele és nem javíthatják jelenlét nélkül. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- A készüléket nem szabad 0 és 8 év közötti gyermekek számára használni
- A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek használhatják, ha állandó felügyelet alatt állnak. A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy túl kevés tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek használhatják, ha a biztonságért felelős személy felügyelete alatt állnak, ha megkapták a biztonságos használatra vonatkozó utasításokat, és megértik a kapcsolódó kockázatokat.
- A készüléket és a tápkábelt 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol kell tartani.
- A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy külön távirányítóval használni.
- Csak megfelelő csatlakozóval használható a készülékkel.
- A gyermekek csak akkor tisztíthatják és tarthatják karban a készüléket, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt vannak.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a készüléket, a tápkábelt vagy a hálózati csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.

- Felügyelet nélkül a készüléket gyermekek vagy csökkent képeségűek nem használhatják. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- Felügyelni kell a gyermekeket, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Tisztítás előtt vagy ha nem használja, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozóaljzatból. A készülék kihúzásához tartsa a hálózati csatlakozót és húzza ki a hálózati aljzatból. Soha ne húzza a tápkábelt. Soha ne vigye a készüléket a tápkábelnél fogva.
- Ne működtesse a készüléket, ha a tápkábel vagy a hálózati csatlakozó sérült, vagy ha bármilyen más módon megrongálódott.
- Ne hagyja, hogy a tápkábel rálógjon a működő főzőlapra, és ne érintse meg a forró felületeket. Ne tegye a készüléket gázégők, elektromos fűtőberendezések vagy sütők közelébe.
- A készüléket mindig sima felületre tegye. Ne tegye a készüléket egyenetlen felületre.
- Ne próbálja megjavítani vagy szétszerelni a készüléket. A készüléken nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket Ön cserélhetne ki. Vegye fel a javítást a hivatalos javítóműhelyel.
- Tárolja a készüléket zárt és száraz helyen, gyermekektől elzárva.
- Ne tisztítsa a készüléket durva anyagokkal.
- A készüléket csak a kézikönyvben leírt célokra használja.

FIGYELEM!

A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy külön távirányítóval használni.

Ha a tápkábel sérült, akkor a lehetséges hiba elkerülése érdekében a gyártónak, a szerelőnek vagy más hasonló képzettségű személynek kell kicserélnie. Ezt az eszközt úgy tervezték, hogy szabványos hálózati aljzathoz csatlakoztassa. A készüléket nem ipari vagy kereskedelmi használatra tervezték.



SPECIÁLIS FIGYELMEZTETÉSEK

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságos és rögzített helyzetben van.
- Használat után mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Meghibásodás esetén mindig húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból, valamint tisztításkor és karbantartás előtt és használat után.
- A hosszabbító kábel használata teljesítményvesztéssel jár, ami esetlegesen a hő későbbi hőfelhalmozódással párosul a

kábelben. Ezért amennyiben a kábel fel van tekerve, használatakor teljesen le kell tekerni.

- Használat után hagyja állni a készüléket körülbelül 30 percig, hogy kihűljön.
- Ne támasztja a készüléket falhoz vagy más eszöközhöz. A készülék körül legalább 10 cm szabad teret kell hagyni.
- Ne takarja le a készüléket.
- A készülék használat közben nagyon felforrósodik. Közvetlenül használat után ne érintse meg a készülék alkatrészeit.
- Ha sötét füst kezd füstölni a készülékből, azonnal húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból. Mielőtt eltávolítaná a tartályt a készülékből, várja meg, amíg a füst eltűnik.
- Kicsomagolás után győződjön meg arról, hogy a készülék sértetlen, és nincs rajta sérülés a szállítás nyomaként; ha kétségei vannak, ne használja a készüléket, és forduljon az eladóhoz.
- A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy annak teljesítménye megfelel a tápegység teljesítményének. A panel a készülék alján található.
- Ne használja a készüléket háztartási célokön kívül más célra. A használat befejeztével a készüléket ki kell kapcsolni.
- Ne használja a készüléket a szabadban.
- Ha azt észleli, hogy repedés van a főzőlapon, azonnal kapcsolja ki a tápegységet.
- A készülék kizárólag ételek melegítésére és főzésére szolgál, és csak főzőedényekkel használható.
- A főzőedények méretétől függetlenül nem terjeszkedhetnek túl a főzőlapon.
- Ne érintse meg a főzőlap felületét, amikor a készülék használatban van és felmelegszi. A készülék működése közben a hozzáférési felület hőmérséklete magas lehet.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne érintkezzen a főzőlap forró felületével.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amikor olajat akar melegíteni.
- Tárolás előtt a készüléket teljesen le kell hűteni.

- Ha a kábel megsérült, és ki kell cserélni, a veszély elkerülése érdekében a gyártó szervizképviselőjének vagy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie.



FIGYELEM: SOHA NE MERÍTSE VÍZBE A KÉSZÜLÉKET VAGY A TÁPKÁBELET.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

1. Tápcsatlakozó
2. Főzőlap
3. Hőszabályozó
4. Indikátor (jelzőfény)

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A készülék első használata előtt:

- Olvassa el az összes utasítást és figyelmeztetést.
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzatba.
- A főzőlap első használata előtt forgassa a szabályozót a legmagasabb fokozatra (5. pozíció) 3-5 percre a bevonat védelme érdekében. Tegye ezt akkor, ha nincs edény a főzőlapon.
- Kapcsolja be a készüléket. Amikor a jelzőfény kigyullad, a készülék használatban van.
- Forgassa a szabályozót a kívánt helyzetbe, hogy elérje a kívánt hőmérsékletet.

SÜTÉSI HŐMÉRSÉKLET

POZÍCIÓ	FUNKCIÓ
KI	KI
1	Alacsony hőmérséklet
5	A legmagasabb hőmérséklet

- A készülék elején lévő jelzőfény kialszik, amikor a főzőlap eléri a kiválasztott hőmérsékletet, és a fűtési és kikapcsolási folyamat megismétlődik a hőmérséklet fenntartása érdekében.
- Ha nincs használatban, fordítsa a szabályozót KI állásba, és húzza ki a konnektorból.

BIZONYOS KÖVETELMÉNYEK A FŐZŐEDÉNYEKRE VONATKOZÓAN

A leghatékonyabb használat érdekében az edénynek szilárd és lehetőleg egyenletes alappal kell rendelkeznie. Az edény aljának az átmérője kisebb kell, hogy legyen, mint a főzőlap átmérője. Ne használjon domború, homorú vagy egyenetlen aljú edényeket.

KARBANTARTÁS

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

Használat után a készülék még mindig forró. Tisztítás előtt hagyja kihűlni a készüléket.

Ne tisztítsa a készüléket vagy a készülék részeit fémkefével vagy agresszív tisztítószerrel.

Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózati aljzataból.

A készüléket puha ruhával tisztítsa, ne használjon súroló hatású (telített) anyagokat.

MEGJEGYZÉS: A garancia nem vonatkozik a készülék alkatrészeinek oxidációja miatti termékcserére.

TÁROLÁS

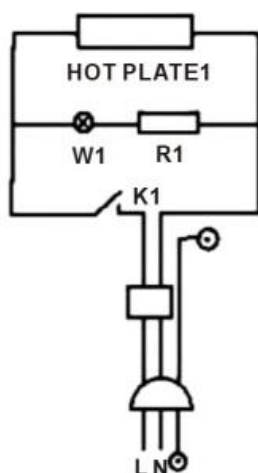
- Húzza ki a készülék tápkábelét a hálózati aljzatból.
- A készülék minden részének tisztának és száraznak kell lennie.
- A készüléket száraz és tiszta helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

TECHNIKAI ADATOK

Model:	AD-S253
Feszültség:	220-240V ~ 50/60Hz
Az elektromos főzőlap teljesítménye:	2500 W max
- nagy főzőlap:	1500 W (Ø 185 mm)
- kis főzőlap:	1000 W (Ø 155 mm)
Hőmérséklet beállítása:	1-5 fokozat
Anyaga:	vas acél, vastagsága 0,4 mm

Áramfogyasztás a készülék kikapcsolt állapotában: 0 W

Elektromos séma



- Működésjelző lámpa
- Két főzőlap tapadásmentes anyagból
- Gumikábel: 3 × 1 mm² × 1 m
- Csatlakozó: VDE

Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung gilt für dieses Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung des Produkts. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Personenschäden oder Schäden am Gerät führen. Die Gebrauchsanweisung basiert sich auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften. Wenn Sie dieses Gerät im Ausland verwenden, müssen Sie die Vorschriften dieses Landes einhalten. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für eine spätere Verwendung auf. Wenn Sie das Gerät an dritte Person weitergeben, müssen Sie auch diese Gebrauchsanweisung mitgeben.

Erklärung der Symbole

Diese Warnzeichen finden Sie in dieser Anleitung oder auf dem Gerät:



WARNUNG!

Dieses Warnsymbol/-wort weist auf eine Gefährdung mit mittlerem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden, Tod oder schweren Verletzungen führen kann.



FUSSNOTE!

Dieses Symbol gibt nützliche Informationen zur Verwendung des Geräts.



WARNUNG!

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, Wartung oder Änderung dieses Geräts zum Zweck des Austauschs von Teilen oder Modifikationen verursacht werden. Nur ein autorisierter Kundendienstmitarbeiter kann Änderungen an diesem Gerät vornehmen.

Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnungen in diesem Handbuch kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Wenn Sie das Gerät verwenden, wo seine Metallteile mit.

Wenn Sie dieses Gerät verwenden, wo Metallteile des Geräts mit verborgenen elektrischen Führungen oder seinem eigenen

Stromkabel (falls installiert) in Kontakt kommen können, halten Sie das Gerät immer an seinem isolierenden Kunststoffgriff.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Gerät darf im Haushalt oder in ähnlichen Umgebungen verwendet werden, wie zum Beispiel:

- In Geschäften und ähnlichen Arbeitsumgebungen
- In Bauernhäusern
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen
- In Bed & Breakfast-ähnlichen Umgebungen.

Bewahren Sie diese Anleitung auf und geben Sie sie an den nächsten Benutzer weiter. Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, ist es wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch durchlesen und befolgen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Beachten Sie besonders den Abschnitt „Ihre Sicherheit“.

FÜR IHRE SICHERHEIT

- Dieses Gerät, einschließlich seines Kabels, sollte nicht von Kindern unter 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten körperlichen Fähigkeiten ohne Aufsicht verwendet, damit gespielt oder gewartet werden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Die Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an

Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten.

- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben zu werden.
- Dieses Gerät kann nur mit einem geeigneten Anschluss verwendet werden.
- Reinigung und Wartung dieses Geräts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät oder sein Kabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern oder schwachen Personen ohne Aufsicht benutzt werden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn Sie dieses Gerät nicht benutzen oder bevor Sie das Gerät reinigen. Ziehen Sie beim Abziehen nicht am Kabel. Fassen Sie stattdessen den Stecker fest an und ziehen Sie ihn aus der Buchse. Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel, Stecker oder einem anderen Teil des Geräts.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht vom Tisch herunterhängen. Lassen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, ebene Fläche. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine unebene Oberfläche.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu zerlegen. Es gibt keine Teile am Gerät, die Sie selbst austauschen können. Wenden Sie sich für Reparaturen an einen autorisierten Kundendienst.
- Bewahren Sie das Gerät in einem geschlossenen, trockenen Raum außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Scheuermitteln.

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke.

WARNUNGEN



Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungs-system gesteuert zu werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Reparaturdienst oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden. Dieses Gerät ist für den Anschluss an eine Standardsteckdose vorgesehen. Das Gerät ist nicht für den industriellen oder gewerblichen Gebrauch bestimmt.

BESONDERE WARNHINWEISE

- Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass sich das Gerät in einer sicheren und gesicherten Position befindet.
- Trennen Sie das Gerät nach Gebrauch immer vom Stromnetz.
- Ziehen Sie im Falle einer Fehlfunktion immer das Netzkabel aus der Steckdose, auch vor der Reinigung und Wartung sowie nach dem Gebrauch.
- Die Verwendung einer Verlängerungsrolle führt zu einem Leistungsverlust, möglicherweise in Kombination mit einem anschließenden Wärmestau im Kabel. Daher muss das Kabel bei Verwendung einer Kabeltrommel vollständig abgewickelt werden.
- Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch ca. 30 Minuten zum Abkühlen stehen.
- Lehnen Sie das Gerät nicht gegen eine Wand oder andere Geräte. Das Gerät sollte mindestens 10 cm Platz um sich herum haben.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Das Gerät wird während des Gebrauchs sehr heiß. Berühren Sie unmittelbar nach Gebrauch keine Teile des Geräts.
- Wenn dunkler Rauch aus dem Gerät zu rauchen beginnt, trennen Sie das Gerät sofort von der Netzsteckdose. Warten Sie, bis sich der Rauch verzogen hat, bevor Sie den Behälter aus dem Gerät nehmen.
- Vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass das Gerät unbeschädigt und ohne Transportschäden ist; Verwenden Sie

das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an den Verkäufer.

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass seine Leistung der Leistung des Netzteils entspricht. Das Bedienfeld befindet sich an der Unterseite des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als Haushaltszwecke. Wenn der Gebrauch beendet ist, muss der Strom abgeschaltet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Wenn Sie einen Riss auf der Heizplatte bemerken, müssen Sie sofort den Strom abschalten.
- Das Gerät ist nur zum Erhitzen und Garen von Speisen bestimmt und darf nur mit darauf befindlichen Garbehältern verwendet werden.
- Kochgeschirr, gleich welcher Größe, darf nicht über das Kochfeld hinausragen.
- Berühren Sie nicht die Oberfläche der Heizplatte, wenn das Gerät in Betrieb ist und aufheizt. Die Temperatur der Zugriffsfläche kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit der heißen Oberfläche der Heizplatte in Berührung kommt.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie ölige Materialien erhitzen möchten.
- Das Gerät muss vor der Lagerung vollständig abgekühlt sein.
- Wenn das Kabel beschädigt ist und ersetzt werden muss, muss es vom Kundendienst des Herstellers oder einem ähnlich qualifizierten Techniker ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.



ACHTUNG: TAUCHEN SIE DAS GERÄT ODER DAS NETZKABEL NIEMALS IN WASSER.

BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Netzstecker
2. Heizplatte
3. Wärmeregler
4. Kontrollleuchte

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Vor dem ersten Gebrauch des Geräts:

- Lesen Sie alle Anweisungen und Warnungen.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Stecken Sie das Gerät in die Steckdose.

- Drehen Sie vor der ersten Benutzung des Kochfeldes den Regler für 3 bis 5 Minuten auf die höchste Stufe (Position 5), um die Beschichtung zu schonen. Tun Sie dies, wenn sich kein Geschirr auf dem Kochfeld befindet.
- Schalten Sie das Gerät ein. Wenn die Kontrollleuchte aufleuchtet, ist das Gerät in Betrieb.
- Drehen Sie den Regler in die gewünschte Position, um die gewünschte Temperatur zu erreichen.

GARTEMPERATUR

POSITION	FUNKTION
AUS	ABSCHALTEN
1	Niedrige Temperatur
5	Die höchste Temperatur

- Die Kontrollleuchte an der Gerätefront erlischt, wenn die Heizplatte die gewählte Temperatur erreicht hat und der Aufheiz- und Abschaltvorgang wird wiederholt, um die Temperatur zu halten.
- Drehen Sie den Regler bei Nichtgebrauch in die Position AUS und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

BESTIMMTE ANFORDERUNGEN AN KOCHGESCHIRR

Für eine möglichst effiziente Nutzung muss das Kochgeschirr einen festen und möglichst ebenen Boden haben. Der Durchmesser des Behälterbodens muss kleiner sein als der Durchmesser des Kochfelds. Verwenden Sie kein Kochgeschirr mit konvexem, konkavem oder unebenem Boden.

WARTUNG

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Das Gerät ist unmittelbar nach Gebrauch noch heiß. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.

Reinigen Sie das Gerät oder Teile des Geräts nicht mit Metallbürsten oder aggressiven Reinigungsmitteln.

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch, verwenden Sie keine scheuernden (getränkten) Materialien.

HINWEIS: Die Garantie deckt keinen Produktaustausch aufgrund von Oxidation von Geräteteilen ab.

LAGERUNG

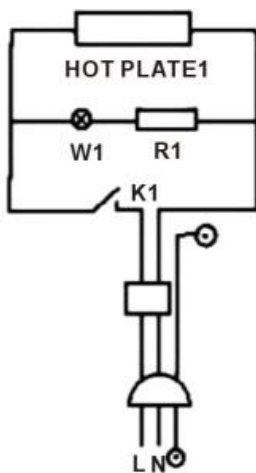
- Trennen Sie das Gerät von der Netzsteckdose.
- Alle Teile des Geräts sollten sauber und trocken sein.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

TECHNISCHE INFORMATION

Model:	AD-S253
Spannung:	220-240V ~ 50/60Hz
Elektrische Plattenleistung:	2500 W max
- große Platte:	1500 W (Ø 185 mm)
- kleine Platte:	1000 W (Ø 155 mm)
Temperatureinstellung:	Stufe 1-5
Material:	Eisenstahl, Dicke 0,4 mm

Leistungsaufnahme bei ausgeschaltetem Gerät: 0 W

Elektrisches Schema



- Betriebsanzeigeleuchte
- Zwei Platten aus nicht haftendem Material
- Gummikabel: $3 \times 1 \text{ mm}^2 \times 1 \text{ m}$
- Stecker: VDE

NÁVOD K POUŽITÍ

Tento návod k použití platí pro toto zařízení. Obsahuje důležité informace pro zahájení používání a zacházení s výrobkem. Než začnete zařízení používat, přečtěte si pozorně a celý návod k použití, zvláště pak bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k použití může vést k vážným zraněním nebo poškození zařízení. Návod na použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii. V zahraničí byste také měli dodržovat předpisy a zákony dané země. Návod k použití uschovejte pro pozdější použití. Pokud zařízení předáte třetí osobě, předejte jí také návod k použití.

VYSVĚTLENÍ ZNAKŮ

V návodu k obsluze jsou použity následující symboly a výstražná slova:



VAROVÁNÍ!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k věcným škodám, vážným zraněním nebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje další užitečné informace o použití zařízení.



VAROVÁNÍ!

Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným používáním zařízení, nesprávnou údržbou a zásahy do zařízení za účelem výměny nebo úpravy jeho částí. Práce na zařízení smí provádět pouze výrobcem autorizovaný servisní technik.



VAROVÁNÍ!

Nedodržení pokynů a varování uvedených v návodu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo dokonce vážná zranění.

V případě použití zařízení, kde jeho kovové části mohou přijít do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči nebo s vlastním elektrickým kabelem (pokud je instalován), vždy držte zařízení za plastovou izolovanou rukojeť.

ÚČEL POUŽITÍ

Zařízení je určeno pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou:

- v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostorách,
- v zemědělských provozech,
- hosty v hotelech, motelech a dalších prostředích, která nabízejí ubytování,
- ubytování, které nabízí nocleh se snídaní.

Tyto pokyny pečlivě uschovejte a v případě potřeby je předejte dalšímu uživateli.

Než začnete zařízení používat, je důležité, abyste si přečetli a řídili se pokyny, které byste měli mít po ruce i pro pozdější použití. Věnujte zvláštní pozornost kapitole „Pro Vaši bezpečnost“.

PRO VAŠI BEZPEČNOST

- Zařízení včetně kabelu nesmějí používat, hrát si s ním ani jej udržovat děti mladší 8 let nebo nemohoucí osoby, které nejsou pod dozorem. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Zařízení nesmí používat děti ve věku 0 až 8 let. Zařízení mohou používat děti starší 8 let, pokud jsou pod neustálým dohledem. Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou při používání pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud obdržely pokyny pro bezpečné používání a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou při používání pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud obdržely pokyny k bezpečnému používání a porozumět souvisejícím nebezpečím.
- Zařízení a napájecí kabel nesmí být v dosahu dětí mladších 8 let.
- Zařízení není určeno pro použití s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovladačem.
- Se zařízením lze použít pouze vhodný konektor.
- Pro ochranu před úrazem elektrickým proudem neponořujte zařízení, kabel ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.

- Zařízení nesmí používat děti nebo nemohoucí osoby, které jsou bez dozoru. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Děti musí být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- Čištění a údržbu zařízení nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Před čištěním nebo pokud zařízení nepoužíváte, vypněte jej a odpojte napájecí kabel ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. Nikdy netahejte za kabel. Nikdy nepřenášejte zařízení za napájecí kabel.
- Neprovozujte zařízení s poškozeným napájecím kabelem, zástrčkou nebo jinými poškozenými součástmi zařízení.
- Pokud je napájecí kabel nebo jakákoli jiná část zařízení poškozena, musí ji vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí. Toto zařízení je určeno k provozu ze standardní zásuvky.
- Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Neumísťujte zařízení do blízkosti plynových hořáků, elektrických ohříváčů nebo pecí.
- Umístěte zařízení na rovný povrch. Nepokládejte zařízení na nerovné povrchy.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat nebo rozebírat. Na zařízení nejsou žádné díly, které byste mohli sami vyměnit. Pro opravu kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Zařízení skladujte uvnitř na suchém místě, mimo dosah dětí.
- Nečistěte zařízení hrubými materiály.
- Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než které jsou popsány v tomto návodu.

VAROVÁNÍ



Zařízení není určeno pro použití s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovladačem.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí. Toto zařízení je určeno k provozu ze standardní zásuvky. Zařízení není určeno pro průmyslové nebo komerční použití.



POZOR: Horký povrch! Nebezpečí popálení!
Části zařízení se během provozu zahřívají. Nedotýkejte se kovových horkých částí. Použijte rukojeti nebo plastová tlačítka.



POZOR:
Toto zařízení je klasifikováno jako ochranná třída I a musí být připojeno k ochrannému uzemnění.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím se ujistěte, že je zařízení v bezpečné a zajištěné poloze.
- Po použití vždy odpojte zařízení ze síťové zásuvky.
- V případě poruchy, před čištěním, údržbou a po použití vždy odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky.
- Použití prodlužovacího navijáku má za následek ztrátu výkonu možná spojenou s následným hromaděním tepla v potrubí kabelu. Při použití kabelového navijáku je proto nutné kabel zcela odvinout.
- Po použití nechte zařízení asi 30 minut vychladnout.
- Neopírejte zařízení o zeď nebo jiná zařízení. Kolem zařízení by mělo být alespoň 10 cm prostoru.
- Nezakrývejte zařízení.
- Zařízení se během používání velmi zahřeje. Bezprostředně po použití se nedotýkejte žádných částí zařízení.
- Pokud se ze zařízení začne objevovat tmavý kouř, okamžitě jej odpojte ze síťové zásuvky. Před vyjmutím nádoby ze spotřebiče počkejte, až se kouř rozplyne.
- Po vybalení se ujistěte, že je zařízení nepoškozené a bez známek poškození v důsledku přepravy; v případě pochybností spotřebič nepoužívejte a kontaktujte prodejce.
- Po vybalení se ujistěte, že je zařízení nepoškozené a bez známek poškození při přepravě; v případě pochybností spotřebič nepoužívejte a kontaktujte prodejce.
- Před připojením zařízení se ujistěte, že jeho výkon odpovídá výkonu napájecího zdroje. Panel je ve spodní části zařízení.
- Nepoužívejte spotřebič pro nic jiného než pro domácí účely. Po ukončení používání je nutné vypnout napájení.
- Nepoužívejte zařízení venku.

- Pokud si všimnete, že je na topné desce prasklina, musíte okamžitě vypnout napájení.
- Spotřebič je určen pouze k ohřevu a vaření potravin a smí být používán pouze s nádobami na vaření.
- Nádobí, bez ohledu na velikost, nesmí vyčnívat za varnou desku.
- Nedotýkejte se povrchu topné desky, když je spotřebič v provozu a zahřívá se. Teplota přístupového povrchu může být při provozu zařízení vysoká.
- Dbejte na to, aby se kabel nedostal do kontaktu s horkým povrchem topné desky.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru, když chcete ohřívat mastné materiály.
- Před uskladněním musí být spotřebič zcela vychladlý.
- Pokud je kabel poškozen a je třeba jej vyměnit, musí jej vyměnit servisní zástupce výrobce nebo podobně kvalifikovaný technik, aby se předešlo nebezpečí.



UPOZORNĚNÍ: NIKDY NEPONOŘUJTE ZAŘÍZENÍ ANI NAPÁJECÍ KABEL DO VODY.

POPIS DÍLŮ

1. Napájecí zástrčka
2. Elektrická varná deska
3. Regulátor nastavení teploty
4. Kontrolka provozu

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před prvním použitím zařízení:

- Přečtěte si všechny pokyny a varování.
- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Zapojte zařízení do síťové zásuvky.
- Před prvním použitím varné desky otočte regulátor na nejvyšší stupeň (poloha 5) na 3 až 5 minut, abyste ochránili povrch. Udělejte to, když na varné desce není žádná varná nádoba.
- Zapněte zařízení. Když se kontrolka rozsvítí, spotřebič je v provozu.
- Otočte regulátor do požadované polohy, abyste dosáhli požadované teploty.

TEPLOTA VAŘENÍ

POZICE	FUNKCE
VYPNUTO	VYPNUTO
1	Nízká teplota
5	Nejvyšší teplota

- Kontrolka na přední straně spotřebiče zhasne, když topná deska dosáhne zvolené teploty a proces zahřívání a vypínání se bude opakovat, aby se teplota udržela.

- Pokud spotřebič nepoužíváte, otočte regulátor do polohy VYPNUTO / OFF a odpojte jej z elektrické zásuvky.

URČITÉ POŽADAVKY NA KUCHYŇSKOU NÁDOBÍ

Pro co nejefektivnější použití musí mít nádobí pevný a pokud možno rovný základ. Průměr dna nádoby musí být menší než průměr varné desky. Nepoužívejte nádobí s konvexním, vydutým nebo nerovným dnem.

ÚDRŽBA

Po každém použití zařízení vyčistěte.

Ihned po použití bude zařízení stále horké. Před čištěním nechte zařízení vychladnout.

Zařízení ani části zařízení nečistěte kovovými kartáči nebo agresivními čisticími prostředky.

Před čištěním odpojte zařízení ze síťové zásuvky.

Zařízení čistěte měkkým hadříkem, nepoužívejte abrazivní (nasyčené) materiály.

POZNÁMKA: Záruka se nevztahuje na výměnu produktu z důvodu oxidace částí zařízení.

SKLADOVÁNÍ

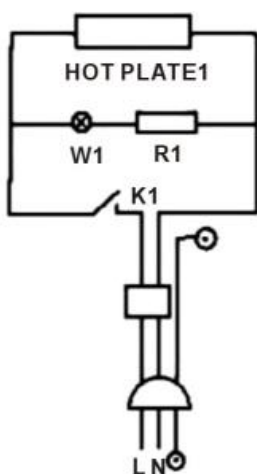
- Odpojte zařízení ze síťové zásuvky.
- Všechny části zařízení by měly být čisté a suché.
- Zařízení skladujte na suchém a čistém místě mimo dosah dětí.

TECHNICKÁ DATA

Model:	AD-S253
Napětí ~ Frekvence:	220-240 V ~ 50/60 Hz
Výkon:	2500 W max
Výkon velké elektrické desky:	1500 W (Ø 185 mm)
Výkon malé elektrické desky:	1000 W (Ø 155 mm)
Nastavení teploty:	1-5 úroveň
Materiál:	Ocel, tloušťka 0,4 mm

Spotřeba energie při vypnutém zařízení: 0 W

Elektrické schéma



- Kontrolka provozu
- Dva panely z nepřilnavého materiálu
- Gumový kabel: 3× 1 mm²× 1 m
- Zástrčka: VDE

NÁVOD NA POUŽITIE

Tieto pokyny platia pre toto zariadenie. Obsahujú dôležité informácie o tomto návode na použitie platí pre toto zariadenie. Obsahuje dôležité informácie pre začatie používania a zaobchádzania s výrobkom.

Skôr ako začnete zariadenie používať, prečítajte si pozorne a celý návod na použitie, zvlášť potom bezpečnostné pokyny.

Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu zariadenia. Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii. V zahraničí by ste tiež mali dodržiavať predpisy a zákony danej krajiny. Návod na použitie uschovajte pre neskoršie použitie. Ak zariadenie odovzdáte tretej osobe, odovzdajte jej aj návod na použitie.

VYSVETLENIE ZNAKOV

V návode na obsluhu sa používajú nasledujúce symboly a výstražné slová:



VAROVANIE!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k vecným škodám, vážnym zraneniam alebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje ďalšie užitočné informácie o používaní zariadenia.



VAROVANIE!

Výrobca neručí za škody vzniknuté nesprávnym používaním zariadenia, nesprávnou údržbou a zásahmi do zariadenia za účelom výmeny alebo úpravy jeho častí. Práce na zariadení smie vykonávať iba výrobcom autorizovaný servisný technik.



VAROVANIE!

Nedodržanie pokynov a varovaní uvedených v návode môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo dokonca vážne zranenia.

V prípade použitia zariadenia, kde jeho kovové časti môžu prísť do kontaktu so skrytými elektrickými vodičmi alebo s vlastným elektrickým káblom (ak je inštalovaný), vždy držte zariadenie za plastovú izolovanú rukoväť

ÚČEL POUŽITIA

Zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a podobných prostrediach, ako sú:

- v obchodoch, kanceláriách a ďalších pracovných priestoroch,
- v poľnohospodárskych prevádzkach,
- hostí v hoteloch, motelloch a ďalších prostrediach, ktoré ponúkajú ubytovanie,
- ubytovanie, ktoré ponúka nocľah s raňajkami.

Tieto pokyny starostlivo uschovajte a v prípade potreby ich odovzdajte ďalšiemu užívateľovi.

Než začnete zariadenie používať, je dôležité, aby ste si prečítali a riadili sa pokynmi, ktoré by ste mali mať po ruke aj pre neskoršie použitie. Venujte zvláštnu pozornosť kapitole „Pre Vašu bezpečnosť“.

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

- Zariadenie vrátane kábla nesmú používať, hrať sa s ním ani ho udržiavať deti mladšie ako 8 rokov alebo nemohúce osoby, ktoré nie sú pod dozorom. Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru.
- Zariadenie nesmú používať deti vo veku od 0 do 8 rokov. Zariadenia môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak sú pod neustálym dohľadom. Zariadenie môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pri používaní pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny pre bezpečné používanie a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s príliš malými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, ak dostali pokyny pre bezpečné používanie a ak rozumejú súvisiacim rizikám.
- Zariadenie a jeho prepojovací kábel nesmú byť v dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Zariadenie nie je určené na používanie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.
- So zariadením je možné použiť iba vhodný konektor.
- Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte zariadenie, napájací kábel ani zástrčku do vody alebo inej tekutiny
- Zariadenie nesmú používať deti alebo telesne nespôsobilé osoby bez dozoru. Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.
- Pred čistením alebo pokiaľ prístroj nepoužívate, vypnite ho a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Pre odpojenie uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky. Nikdy neťahajte za napájací kábel. Nikdy neprenášajte zariadenie držaním za napájací kábel.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, alebo ak došlo k akémukoľvek inému poškodeniu.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky alebo sa dotýkať horúcich povrchov. Neumiestňujte zariadenie do blízkosti plynových horákov, elektrických ohrievačov alebo pecí.
- Položte zariadenie na rovný povrch. Neumiestňujte zariadenie na dosky alebo nerovné povrchy.
- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať ani rozoberať. Na zariadení nie sú žiadne diely, ktoré by ste si mohli sami vymeniť. Pre opravu kontaktujte autorizovaného servisného technika.
- Zariadenie skladujte v uzavretom a suchom priestore, mimo dosahu detí.
- Nečistite zariadenie hrubými materiálmi.
- Nepoužívajte zariadenie na iné účely, než ktoré sú popísané v tomto návode.

UPOZORNENIA



Zariadenie nie je určené na používanie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Toto zariadenie je určené na prevádzku zo štandardnej zásuvky. Zariadenie nie je určené pre priemyselné alebo komerčné použitie.



POZOR: Horúci povrch! Nebezpečenstvo popálenia!
Časti zariadenia sa počas prevádzky zahrievajú.
Nedotýkajte sa kovových horúcich častí. Použite rukoväte alebo plastové tlačidlá.



POZOR:
Toto zariadenie je klasifikované ako ochranná trieda I
a musí byť pripojené k ochrannému uzemneniu.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím sa uistite, že je zariadenie v bezpečnej a zaistenej polohe.
- Po použití vždy odpojte zariadenie z elektrickej zásuvky.
- V prípade poruchy, pred čistením, údržbou a po použití vždy odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.
- Použitie predlžovacieho navijaka má za následok stratu výkonu možno spojenú s následným hromadením tepla v potrubí kábla. Pri použití káblového navijaka je preto nutné kábel úplne odvinúť.
- Po použití nechajte zariadenie asi 30 minút vychladnúť.
- Neopierajte zariadenie o stenu alebo iné zariadenia. Okolo zariadenia by malo byť aspoň 10 cm priestoru.
- Zariadenie nezakrývajte.
- Zariadenie sa počas používania veľmi zahreje. Bezprostredne po použití sa nedotýkajte žiadnych častí zariadenia.
- Ak sa zo zariadenia začne objavovať tmavý dym, okamžite ho odpojte zo sieťovej zásuvky. Pred vybratím nádoby zo spotrebiča počkajte, až sa dym rozplynie.
- Po vybalení sa uistite, že je zariadenie nepoškodené a bez známok poškodenia v dôsledku prepravy; v prípade pochybností spotrebič nepoužívajte a kontaktujte predajcu.
- Pred pripojením zariadenia sa uistite, že jeho výkon zodpovedá výkonu napájacieho zdroja. Panel sa nachádza v spodnej časti zariadenia.

- Spotrebič nepoužívajte na nič iné ako na domáce účely. Po ukončení používania je potrebné vypnúť napájanie.
- Zariadenie nepoužívajte vonku.
- Ak si všimnete, že na vykurovacej doske je prasklina, musíte okamžite vypnúť napájanie.
- Spotrebič je určený iba na ohrev a varenie potravín a smie byť používaný iba s nádobami na varenie.
- Riad, bez ohľadu na veľkosť, nesmie vyčnievať za varnú dosku.
- Nedotýkajte sa povrchu vykurovacej dosky, keď je spotrebič v prevádzke a zahrieva sa. Teplota prístupového povrchu môže byť pri prevádzke zariadenia vysoká.
- Dbajte na to, aby sa kábel nedostal do kontaktu s horúcim povrchom vykurovacej dosky.
- Nenechávajte zariadenie bez dozoru, keď chcete ohrievať mastné materiály.
- Pred uskladnením musí byť spotrebič úplne vychladnutý.
- Ak je kábel poškodený a je potrebné ho vymeniť, musí ho vymeniť servisný zástupca výrobcu alebo podobne kvalifikovaný technik, aby sa predišlo nebezpečenstvu.



UPOZORNENIE: NIKDY NEPONÁRAJTE ZARIADENIE ANI NAPÁJACÍ KÁBEL DO VODY.

POPIS DIELOV

1. Napájacia zástrčka
2. Elektrická varná doska
3. Regulátor nastavenia teploty
4. Kontrolka prevádzky

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím zariadenia:

- Prečítajte si všetky pokyny a upozornenia.
- Odstráňte všetok obalový materiál.
- Zapojte zariadenie do sieťovej zásuvky.
- Pred prvým použitím varnej dosky otočte regulátor na najvyššiu stupeň (poloha 5) na 3 až 5 minút, aby ste ochránili povrch. Urobte to, keď na varnej doske nie je žiadna varná nádoba.
- Zapnite zariadenie. Keď sa kontrolka rozsvieti, spotrebič je v prevádzke.
- Otočte regulátor do požadovanej polohy, aby ste dosiahli požadovanú teplotu.

TEPLOTA VARENIA

POZÍCIA	FUNKCIE
VYPNUTÉ	VYPNUTÉ
1	Nízka teplota
5	Najvyššia teplota

- Kontrolka na prednej strane spotrebiča zhasne, keď vykurovacia doska dosiahne zvolenú teplotu a proces zahrievania a vypínania sa bude opakovať, aby sa teplota udržala.
- Pokiaľ spotrebič nepoužívate, otočte regulátor do polohy VYPNUTÉ / OFF a odpojte ho z elektrickej zásuvky.

URČITÉ POŽIADAVKY NA KUCHYNSKÝ RIAD

Na čo najefektívnejšie použitie musí mať riad pevný a pokiaľ možno rovný základ. Priemer dna nádoby musí byť menší ako priemer varnej dosky. Nepoužívajte riad s konvexným, vydutým alebo nerovným dnom.

ÚDRŽBA

Po každom použití zariadenie vyčistite.

Ihneď po použití bude zariadenie stále horúce. Pred čistením nechajte zariadenie vychladnúť.

Zariadenie ani časti zariadenia nečistite kovovými kefami alebo agresívnymi čistiacimi prostriedkami.

Pred čistením odpojte zariadenie zo sieťovej zásuvky.

Zariadenie čistite mäkkou handričkou, nepoužívajte abrazívne (nasýtené) materiály.

POZNÁMKA: Záruka sa nevzťahuje na výmenu produktu z dôvodu oxidácie častí zariadenia.

SKLADOVANIE

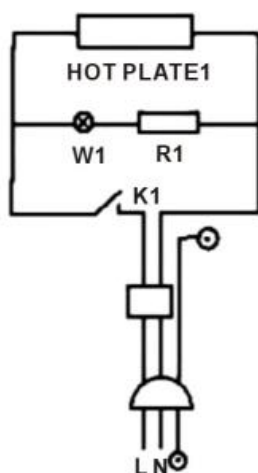
- Odpojte zariadenie zo sieťovej zásuvky.
- Všetky časti zariadenia by mali byť čisté a suché.
- Prístroj skladujte na suchom a čistom mieste mimo dosahu detí.

TECHNICKÉ DÁTA

Model:	AD-S253
Napätie:	220-240V ~ 50/60Hz
Výkon:	2500 W max
Výkon veľkej elektrickej dosky:	1500 W (Ø 185 mm)
Výkon malej elektrickej dosky:	1000 W (Ø 155 mm)
Nastavenie teploty:	1-5 úroveň
Materiál:	Oceľ, hrúbka 0.4 mm

Spotreba energie pri vypnutom zariadení: 0 W

Elektrická schéma



- Kontrolka prevádzky
- Dva panely z nepriľnavého materiálu
- Gumový kábel: 3× 1 mm²× 1 m
- Zástrčka: VDE

Instruction manual

This instruction manual applies for this device. It contains important information for starting to use and handle the product. Before you start using the device, read the instruction manual carefully and in its entirety, specially the safety instructions. Failure to follow this instruction manual can result in serious bodily injuries or damage to the device. The instruction manual is based on the standards and regulations valid in the European Union. When abroad, you should also comply with the regulations and laws of the individual country. Save the instruction manual for later use. If you give the device to a third person, also hand them the instruction manual.

Explanation of symbols

The following symbols and warning words are used in the instruction manual:



WARNING!

This warning symbol/word means danger with a medium level of risk, which can, if not avoided, can result in material damage, death or serious injuries.



NOTE!

The symbol gives additional useful information about the use of the device.



WARNING!

The manufacturer shall not be held liable for any damage arising from incorrect use of the device, incorrect maintenance and interventions regarding the device with the purpose to replace or modify its parts. Only a repairer authorised by the manufacturer is allowed to perform works on the device.

Failure to comply with the instructions and warnings stated in the manual may result in electric shock, fire and/or even serious injuries.

If you use the device when its metal parts can get into contact with hidden electrical conductors or with its power cord (if it is installed), always hold it to the plastic, insulated handle.

DESIGNATED USE

The device is intended for use in household and similar environments, such as:

- shops, offices and other working environments by kitchen staff,
- farms,
- hotels, motels and other residential buildings by guests,
- bed and breakfast establishments.

This appliance is intended for preparing food for grilling, baking, roasting or cooking in the usual quantities suitable for the household.

Before you start using the device, it is important to read and follow the instructions, which will also be useful for later use. Pay particular attention to the section dealing with “your safety”.

FOR YOUR SAFETY

- The device, including the power cord, must not be used, played with or maintained by children younger than 8 or a physically incapacitated person without attendance. Never leave the device unattended.
- The device must not be used by children aged between 0 and 8. The device may be used by children older than 8 if they are under constant supervision. The device may be used by persons with diminished physical, sensory or mental capacity or persons with too little experience and knowledge if they are supervised by a person in charge of their safety or if they have received the instructions for safe use and if they understand the related risks.
- The device may be used by children older than 8 and persons with diminished physical, sensory or mental capacity or persons with too little experience and knowledge if they are supervised by a person in charge of their safety or if they have received the instructions for safe use and if they understand the related risks.
- The device and its power cord must be out of reach of children younger than 8.
- The device is not intended for use with an external timer or a separate remote control.
- Only an adequate connector can be used with the device.
- Children must not clean or maintain the device, unless they are older than 8 and under supervision.
- In order to avoid electric shock, do not immerse the device, power cord or power plug into water or any other liquid.
- The device must not be used by children or physically incapacitated persons without supervision. Never leave the device unattended.
- Children must be supervised so that they do not play with the device.

- Before cleaning or when it is not in use, switch off the device and unplug it from the power socket. In order to unplug the device, hold the power plug and pull it out of the power socket. Never pull on the power cord. Never carry the device by holding it to the power cord.
- Do not operate the device if the power cord or power plug is damaged, or if there is any other damage.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or counter top or touch hot surfaces. Do not put the device close to gas burners, electric heaters or ovens.
- Always put the device on flat surfaces. Do not put the device on planks or uneven surfaces.
- Do not try to repair or disassemble the device. There are no parts in the device that you could replace yourself. Contact an authorised repairer for repairs.
- Store the device in a closed and dry space, out of reach of children.
- Do not clean the device with rough materials.
- Do not use the device for purposes other than the purpose described in the manual.

WARNINGS

The device is not intended for use with an external timer or a separate remote control.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its repair service or a similarly qualified person to avoid any potential risk. This device is designed to be connected to a standard power socket. The device is not designed for industrial or commercial use.

PRODUCT SPECIFIC WARNINGS



Warning!

For safety reasons, you cannot use the oven while using the electric plates.

Maximum total weight put on both electric hobs must not exceed 5 kg.

- Before use, make sure that the device is in a safe and secured position.
- Always unplug the device from the power outlet after use.
- In the event of a malfunction, always unplug the power cord from the mains socket, also before cleaning and maintenance and after use.
- Using an extension reel results in a loss of power, possibly combined with subsequent heat build-up in the cable.

- Therefore, the cable must be completely unwound when using a cable reel.
- After use, let the device cool down for about 30 minutes.
- Do not lean the device against a wall or other devices. The device should have at least 10 cm of space around it.
- Do not cover the device.
- The device will become very hot during use. Do not touch any parts of the device immediately after use.
- If dark smoke starts to appear from the device, immediately disconnect it from the mains socket. Wait for the smoke to clear before removing the container from the appliance.
- After unpacking, make sure that the device is undamaged and without signs of transport damage; if in doubt, do not use the appliance and contact the seller.
- Before connecting the device, make sure that its power corresponds to the power of the power supply. The panel is at the bottom of the device.
- Do not use the appliance for anything other than household purposes. When use is finished, the power must be turned off.
- Do not use the device outdoors.
- If you notice that there is a crack on the heating plate, you must turn off the power immediately.
- The appliance is only intended for heating and cooking food and may only be used with cooking containers on it.
- Cookware, regardless of size, must not protrude beyond the heating plate.
- Do not touch the surface of the heating plate when the appliance is in use and heating up. The temperature of the access surface may be high when the device is operating.
- Make sure that the cable does not come into contact with the hot surface of the heating plate.
- Do not leave the device unattended when you want to heat oily materials.
- The appliance must be completely cooled before storage.
- If the cable is damaged and needs to be replaced, it must be replaced by the manufacturer's service agent or a similarly qualified technician to avoid a hazard.



CAUTION: NEVER SUBMERGE THE DEVICE OR THE POWER CABLE IN WATER.

DESCRIPTION OF PARTS

1. Power plug
2. Heating plate
3. Heat regulator
4. Indicator light

BEFORE FIRST USE

Before using the device for the first time:

- Read all instructions and warnings.
- Remove all packing material.
- Plug the device into the mains socket.
- Before using the hob for the first time, turn the regulator to the highest level (position 5) for 3 to 5 minutes to protect the coating. Do this when there is no cookware on the hob.
- Turn on the device. When the indicator light comes on, the appliance is in use.
- Turn the regulator to the desired position to reach the desired temperature.

COOKING TEMPERATURE

POSITION	FUNCTION
OFF	TURN OFF
1	Low temperature
5	The highest temperature

- The indicator light on the front of the appliance will go out when the heating plate reaches the selected temperature and the heating and switching off process will be repeated to maintain the temperature.
- When not in use, turn the regulator to the OFF position and unplug it from the electrical outlet.

CERTAIN REQUIREMENTS FOR COOKWARE

For the most efficient use, the cookware must have a solid and as even as possible base. The diameter of the bottom of the container must be smaller than the diameter of the hob. Do not use cookware with a convex, concave, or uneven bottom.

MAINTENANCE

Clean the device after each use.

The device will still be hot immediately after use. Allow the device to cool down before cleaning.

Do not clean the device or parts of the device with metal brushes or aggressive cleaners.

Before cleaning, disconnect the device from the mains socket.

Clean the device with a soft cloth, do not use abrasive (saturated) materials.

NOTE: The warranty does not cover product replacement due to oxidation of device parts.

STORAGE

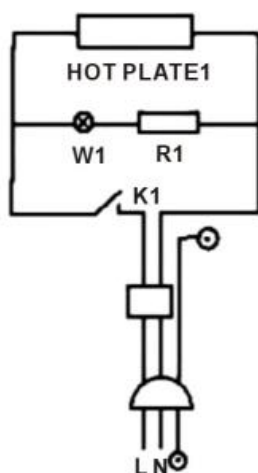
- Unplug the device from the mains socket.
- All parts of the device should be clean and dry.
- Store the device in a dry and clean place out of the reach of children.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model:	AD-S253
Voltage:	220-240V ~ 50/60Hz
Power:	2500 W max
- large plate power:	1500 W (Ø 185 mm)
- small plate power:	1000 W (Ø 155 mm)
Temperature setting:	1-5 level
Material:	iron steel, thickness 0,4 mm

Power consumption when the device is switched off: 0 W

Electrical scheme



- Operation indicator light
- Two plates of unacceptable material
- Rubber cable: $3 \times 1 \text{ mm}^2 \times 1 \text{ m}$
- Plug: VDE

GARANCIJSKA IZJAVA

S to garancijsko izjavo AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija, izjavlja:

- da jamčimo za kakovost oziroma za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, najkasneje v 30 dneh od dneva prijave okvare. Ta rok se lahko podaljša za največ 15 dni, če je izdelek že bil v popravilu. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z enakim, novim in brezhibnim blagom. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim vam bomo izdali nov garancijski list.
- da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja tehnične službe uvoznika.
- da zagotavljamo servisiranje, vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še 3 leta od preteka garancijskega roka.
- Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJSKI ROK

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku **24 mesecev**, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok **12 mesecev**. Za vse akumulatorje/baterije velja garancijski rok **12 mesecev**. Ne jamčimo za izgubljene podatke.

OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve zoper prodajalca.

PRAVICE POTROŠNIKA IN NACIN UVELJAVLJANJA GARANCIJE:

- Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve v garancijskem roku pri čemer garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Potrošnik o neskladnosti oz. o uveljavljanju garancije obvesti garanta in sicer pisno po pošti, preko elektronske pošte ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnje točke se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oziroma 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

POGOJI ZA JAMSTVO SO:

- pri reklamaciji morate predložiti izpolnjen garancijski list, originalni račun o nakupu (ali kopijo obeh);
- da izdelek ni mehansko poškodovan;
- da v izdelek ni posegla oseba, ki za to ni imela pooblastila;
- da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal izdelek po priloženih navodilih;
- če gre za uveljavljanje pravic iz naslova neskladnosti izdelka, mora kupec o neskladnosti obvesti prodajalca v dveh mesecih od dneva, ko je bila neskladnost ugotovljena.
- v garancijski dobi je pooblaščen servis samo AHAC d.o.o.;
- da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni.

PRENEHANJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancijska storitev ne velja za dele, ki so podvrženi obrabi (žarnice, grelci, nitne glave, ščetke elektromotorja, obrabljeni zobniki). Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z izdelkom, mehanskih okvar (fizični lom), okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, pri vsakem nepooblaščenem posegu, če je do okvare prišlo zaradi uporabe neprimerne potrošnega materiala ali tekočin, če so bili v izdelek vgrajeni neoriginalni deli, zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, udara strele, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov ter vdora tekočine v izdelek.

Preden izdelek izročite na servis mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži z vsemi pripadajočimi deli. V nasprotnem primeru vam bomo primorani zaračunati stroške čiščenja po ceniku distributerja.

V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni s strani pooblaščenega servisa garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Oddaja stare električne in elektronske opreme:
(veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov).


Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES morate okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Za morebitne tiskarske napake se opravičujemo. Vse pravice pridržane.

GARANCIJSKI LIST

AHAC
POOBlašČeni servis
DELOVNI ČAS:

POSLOVNA ENOTA SERVIS:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

Vsak delovnik: PON-PET:

041 308 030
servis@ahac.si
7:00-16:00
Podatki o kupcu

Ime in priimek

Naslov

E-pošta

Telefon

Datum izročitve blaga/pričetka veljavnosti garancije

Podatki o proizvodu

Vrsta/naziv izdelka

Tip in model

Serijska številka

Proizvajalec

Žig in podpis trgovca/ke

JAMSTVENI LIST

Davatelj jamstva za republiku Hrvatsku: FLAMMA LUX d.o.o., Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska izjavljuje:

Za vrijeme trajanja jamstvenog roka jamčimo za besprijekoran rad uređaja, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i priloženim tehničkim uputama za uporabu i održavanje:

- za kupljeni uređaj u jamstvenom roku osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi u ovlaštenom servisu.
- za vrijeme jamstvenog roka obvezujemo se besplatno otkloniti kvarove, za koje se utvrdi da su uzrokovani greškom u materijalu ili procesu proizvodnje. Odluku o uzroku kvara donosi ovlašten servis, a potvrđuje centralni servis.
- da trgovac nije osposobljen za tehničke odluke o mogućem kvaru i da kao takav ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe proizvođača.
- za ovaj uređaj osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi još tri (3) godina od dana isteka jamstvenog roka.
- za sve eventualne sporove između korisnika i ovlaštenog servisa, a u svezi jamstva, mjerodavna je odluka centralnog servisa. Prigovor na odluku mora biti dostavljen u pisanom obliku centralnom servisu.
- jamstvo vrijedi za teritorij Republike Hrvatske

Za prijavu kvara u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti:

- Kompletan, čist uređaj sa pripadajućom opremom
- Uređaj mora biti uredno zapakiran u **originalnu ambalažu**, s ciljem sprečavanja oštećenja u transportu
- Račun o kupovini i popunjen i ovjeren jamstveni list
- Kratki pisani opis kvara i okolnosti pod kojima je kvar nastao

Napomena: Troškove za propisano redovno održavanje tijekom jamstvenog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obveze po osnovi jamstva, snosi vlasnik uređaja.

TRAJANJE JAMSTVA

JAMSTVENI ROK: davatelj jamstva jamči za svojstva i besprijekoran rad uređaja u jamstvenom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći od dana isporuke uređaja potrošaču. U slučaju upotrebe uređaja u profesionalne ili dohodovne svrhe, koje premašuju uobičajenu potrošnju u domaćinstvu, ili ukoliko uređaj koristi osoba, koja u skladu sa važećim zakonodavstvom, nije definirana kao potrošač, jamstveni rok je **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije jamstveni rok je **12 mjeseci**. Ne jamčimo za izgubljene podatke. U slučaju kada na reklamiranom uređaju nije utvrđen kvar, imamo pravo zaračunati troškove dijagnostike.

NAPOMENA: Jamstvo ne isključuje prava potrošača, koja proizlaze iz odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke na uređaju

UVJETI JAMSTVA:

- Uređaj ne smije imati mehanička oštećenja
- Uređaj ne smije otvarati ili vršiti preinake neovlaštena osoba
- Jamstvene naljepnice i pečati ne smiju biti oštećeni ili odstranjeni
- Ovo jamstvo ne ograničava potraživanja vezana uz zakonsko jamstvo potrošača sukladno Zakonu o obveznim odnosima i Zakonu o zaštiti potrošača.
- Troškove redovnih servisnih pregleda i propisanog redovnog održavanja uređaja tijekom jamstvenog roka (čišćenje, zamjena filtera i slično) snosi vlasnik uređaja.
- Dijelovi koji se troše, izuzeti su od ovog jamstva.
- Za sve rezervne dijelove i dodatnu opremu, trajanje jamstva je 6 (šest) mjeseci.
- Krajnji korisnik može vršiti potraživanja samo na osnovi ovog jamstva proizvođača, ako nema pravo na potraživanje temeljem jamstva u skladu sa Zakonom o obveznim odnosima.
- U slučaju kvara na uređaju koji je predmet ovog jamstva obvezujemo se da ćemo uređaj popraviti u razumnom roku sukladno zakonu. Ukoliko popravak nije izvršen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti novim, istim takvim ili adekvatnom zamjenom, koja je u suštini ekvivalentna zamjena uređaju s nedostatkom.

POSTOJANJE NEDOSTATAKA

- Sukladno ovim uvjetima proizvođač je odgovoran za sve nedostatke uređaja, pod uvjetom da je taj nedostatak postojao u trenutku prenošenja rizika uređaja od prodavača na krajnjeg korisnika.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim ako je uređaj oštećen zbog neispravne i nepravilne uporabe; neprikladne uporabe; neprikladnog uputa za korištenje; neispravnog sastavljanja i / ili pokretanja od strane krajnjeg korisnika; neispravnog rukovanja; neispravnih i / ili od strane od strane proizvođača neodobrenih preinaka ili popravaka koje provede krajnji korisnik ili neovlaštena treća strana. Navedeno vrijedi i za nedostatke koji imaju tek neznatne posljedice na vrijednost ili prikladnost uređaja te za uobičajeno trošenje pri korištenju uređaja sukladno njegovoj namjeni.

JAMSTVO NE OBUHVATA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
- Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje uređaja za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena pismena suglasnost proizvođača.
- Potrošni materijal kao što su: noževi, signalne lampice, grijači te ostali dijelovi s ograničenim trajanjem.
- Oštećenje ili kvar koji je nastao uslijed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, ostataka hrane ili vode u unutrašnjost uređaja (motora), te oštećenja i kvarove koji su nastali uslijed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
- Oštećenje ili kvar nastao uporabom uređaja u druge svrhe od onih opisanih u uputama, te u slučaju korištenja uređaja u profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- Kvarovi uređaja izvan jamstvenog roka.
- Mehaničke lomove sastavnih dijelova uređaja (plastičnih, staklenih i ostalih dijelova).

JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju uređaja.
- Ako je uređaj otvaran, prepravljani ili popravljan od strane neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na uređaju nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane uporabe ili nepravilnim transportiranjem; oštećenja koja očigledno proizlaze iz prekomjerne uporabe / preopterećenja.
- Trošenje koje je prouzročio korisnik - npr. tupe oštrice pile ili nepravilno brušenje pile, oštećenja uzrokovana nepravilnim / neprimjerenim sredstvima - npr. pogrešno gorivo
- Lomljenje dijelova kućišta ili priključaka inducirana preopterećenjem radi nenormalnog naprezanja.
- Savijanje / deformacija dijelova kućišta i priključaka inducirana preopterećenjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- **Ukoliko se u ovlaštenom servisu utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove koji su nastali radi neopravdane prijave kvara.**

ZBRINJAVANJE STARIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA:

(vrijedi u Europskoj uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog skupljanja otpada).



Ovaj simbol na uređaju, njegovoj ambalaži ili u pripadajućim dokumentima znači da sa uređajem ne smijete gospodariti kao sa kućnim otpadom. Morate ga predati u odgovarajuće reciklažno dvorište za električnu i elektronsku opremu. Recikliranje uređaja, pomoći će u očuvanju prirodnih izvora i sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Odlaganje uređaja mora biti sukladno važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o gospodarenju sa ovom vrstom otpada možete dobiti u komunalnom poduzeću ili kod trgovca, kod kojeg ste kupili uređaj. Sukladno Direktivi 2012/19/EU električni alati koji nisu više u upotrebi i Direktivi 2006/66/ES pokvarene i potrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno odlagati i reciklirati.

Za eventualne tiskarske greške se ispričavamo. Sva prava zadržana.

Prije nego što predate uređaj na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i zapakiran u originalnom pakiranju, inače ćemo vam naplatiti troškove čišćenja uređaja po cjeniku, minimalno 100 kuna.

RADI BRŽE I KVALITETNIJE USLUGE, PRIJE SLANJA UREĐAJA NA POPRAVAK, ZA SVE REKLAMACIJE, SAVJETE I NEJASNOĆE KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENI SERVIS!

OVLAŠTENI SERVIS:	ADRESA:	KONTAKT:	E-mail:
FLAMMA LUX d.o.o.	 Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska	 Tel.: +385 1 6701 890  Fax: +385 1 6701 891	 servis.zagreb@ahac.si
RADNO VRIJEME:	Svaki radni dan od ponedjeljka do petka		08 - 16 sati

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv uređaja
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke uređaja/pričetka valjanosti jamstva	Žig in potpis trgovca

GARANCIJSKA IZJAVA

TRIOMAX D.O.O., 76300 Bijeljina, Ulica Cara Uroša br. 56, BOSNA I HERCEGOVINA, izjavlja:

- da će proizvod u garancijskom roku raditi besprijekorno, ako ga budete koristiti u skladu s njegovom namjenom i prema uputama za upotrebu,
- da ćemo na vaš zahtjev, ako bude podniet u garantnom roku, na svoj trošak pobrinuti se za otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu, a najkasnije 45 dana od dana prijave kvara. Proizvod koji ne bude popravljen u tom roku, mi ćemo na vaš zahtjev, zamijeniti novim. Za vrijeme popravka, produžit ćemo garantni rok. Za prijem u servis uzima se datum kada je uređaj primljen u ovlaštenu servisnu radnju, u slučaju predaje uređaja u trgovinu računa se tri radna dana kasnije.
- da prodavač nije osposobljen za tehničku procjenu mogućih kvarova i zato ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe uvoznika.
- garantiramo servisiranje i rezervne dijelove za minimalan period koji propisuje zakonodavstvo.
- garantiramo za kvalitet odnosno besprijekoran rad u garantnom roku, koje počinje s danom isporuke robe potrošaču.
- Ova garancija važi na teritoriji Bosne i Hercegovine

GARANCIJSKI ROK

Proizvođač garantuje za svojstva ili besprijekoran rad u garancijskom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći sa izručenjem robe potrošaču. U slučaju da se proizvod koristi za profesionalne ili komercijalne namjene, odnosno za namjene koje prekoračuju uobičajenu upotrebu u domaćinstvu, ili ako uređaj koristi osoba koja u skladu sa važećim zakonodavstvom nije opredijeljena kao potrošač, garancijski rok iznosi **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije važi garancijski rok od **12 mjeseci**. Ne dajemo garanciju za izgubljene podatke. U slučaju da na reklamiranom proizvodu nema kvara, imamo pravo naplatiti nastale troškove dijagnostike

UPOZORENJE: Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavača za greške na robi.

USLOVI ZA GARANCIJU SU:

- kod reklamacije morate priložiti ovjeren garancijski list, original račun o kupovini (ili kopiju oba);
- da proizvod nije mehanički oštećen;
- da uređajem nije rukovala osoba koja za to nije ovlaštena;
- da je kupac (korisnik) djelovao i koristio uređaj prema priloženim uputama;
- kupac mora navesti vidljive nedostatke na uređaju u roku od 8 dana od dana kupovine;
- u garancijskom roku ovlašten je samo servis TRIOMAX d.o.o.;
- da garancijska etiketa i pečati nisu oštećeni ili uklonjeni.

PRESTANAK VAŽENJA GARANCIJE:

Garancijska usluga se ne odnosi na dijelove koji su podložni trošenju (svjetiljke, grijači, nitne glave, četke elektromotora, istrošeni zupčanci).

Garancija također ne obuhvaća kvarove koji su se dogodili tokom prijevoza, poslije naše isporuke zbog pogrešnog montiranja i rukovanja uređajem, mehaničkih kvarova, kvarova zbog nepravilnog i nepažljivog rukovanja proizvodom, zbog bilo kakve neovlaštene intervencije na uređaju, kada se kvar dogodio zbog upotrebe neodgovarajućeg materijalča, ako su uređaj postavljeni neoriginalni dijelovi, zbog visokog napona električne energije, više sile, udara munje, isticanja baterije, čišćenja proizvoda ili njihovih dijelova te prodora tekućine u uređaj.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži. Inače ćemo biti prisiljeni naplatiti trošak čišćenje opreme.

U slučajevima zloupotrebe i nepravilnog rukovanja, uporabe sile neovlaštene intervencije, koja nije bila izvedena od strane ovlaštenog servisa, garancija prestaje da važi. Na vaša zakonska prava, ova garancija ne utiče.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme:

(primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima za odlaganje otpada).



Ovaj simbol na proizvodu, ambalaži ili pratećoj dokumentaciji znači da proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Morate ga odložiti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda pomaže u očuvanju prirodnih resursa i pomoći će u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Odlaganje proizvoda mora biti u skladu s pravilima koja vrijede za odlaganje otpada.

Za detaljnije informacije o rukovanju s ovim proizvodom te o njegovom vraćanju i recikliranju, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom društvu ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Električni i elektronički otpad možete dati besplatno distributeru neposredno nakon kupovine nove električne i elektroničke opreme.

Za bilo kakve štamparske pogreške se izvinjavamo. Sva prava pridržana.

GARANCIJSKI LIST**OVLAŠĆENI SERVIS****TRIOMAX d.o.o.****ADRESA**

POSLOVNA JEDINICA:
Ulica Cara Dušana 56, 76300
Bijeljina, Bosna i Hercegovina

KONTAKT

☎ 00387 55 240 345
✉ office@triomax.ba

Podatki o kupcu

Ime in prezime

Adresa

E-pošta

Telefon

Datum isporuke proizvoda/pričetka valjanosti garancije

Podatki o uređaju

Vrsta/naziv proizvoda

Tip i model

Serijski broj

Proizvođač

Pečat i potpis trgovca

Podaci o proizvodu

Popunjiva prodavac

Naziv proizvoda:	
Oznaka modela:	
Serijski broj:	

Podaci o prodaji

Prodajni objekat:		Pečat prodavca
Mesto:		
Potpis prodavca:		

Broj reklamacije

(* podaci iz knjige reklamacija)

Datum:

Reklamacioni broj:

Reklamacija 1.		
Reklamacija 2.		

Podaci o servisu

Popunjiva ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjiva ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnicu gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije. U slučaju da primetite napravinost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.

Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

Obaveštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Uvoznik Elementa d.o.o.

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270, www.elementa.rs



Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.

U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.

Ovlašćeni servis

Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270
www.elementa.rs



Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

USLOVI GARANCIJE

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koju su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe, izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onom što je uobičajno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, iste otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju.

GARANCIJSKI ROK

Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje **24 mjeseca** od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Crne Gore te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Crnoj Gori.

PRAVA IZ GARANCIJE POTROŠAČ MOŽE OSTVARITI POD SLEDEĆIM USLOVIMA:

1. Da vrati uređaj u cjelovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je da ga dostavi u originalnom pakovanju.
 2. Da je priložen fiskalni račun o kupovini uređaja.
 3. Potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod.
- Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnijetom zahtjevu i predlogom o njegovom rješavanju.

REKLAMACIJA SE NEĆE PRIHVATITI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantim listom i fiskalnim računom.
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen.
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža ili nesavjesno rukovanje.
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mjestu.
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenog lica.
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

OBAVJEŠTAVAMO VAS O PRAVIMA POTROŠAČA

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahtjeva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtjeva odgovarajuće umanjenje cijene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe. Svaku opravku ili zamjenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u obaveštenju o rješavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a koji neće biti duži od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi uvoznik.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namijenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti. Iz garancije su izuzeti uređaji ili dijelovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju dijelovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

GARANTNI LIST



UVOZNIK I OVLAŠĆENI SERVISER:
Cerovo d.o.o., Servisna zona Polje BB
 85000 Bar
 +382 68 834 284
 servis@cerovo.com

OVLAŠĆENI SERVISER MALIH KUĆNIH
TV Centar Đečević
 Bul. Save Kovačevića 151, 81000 Podgorica
 020/620-981
 067/625-658

Podaci o proizvodu

Naziv proizvoda

Oznaka

Serijski broj

Broj telefona kupca (za obavještenje o rješavanju reklamacije)

Podaci o prodaji

Naziv trgovca

Mesto prodaje, objekat

Datum prodaje

Potpis prodavca

Napomene:

ГАРАНЦИСКА ИЗЈАВА

КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ, Борис Трајковски 86а, изјавува:

- дека производот за време на гаранцискиот рок ќе работи беспрекорно, ако го употребите во складот со неговата намена и упатствата за употреба,
- дека на ваше барање, се разбира ако е дадено во гаранцискиот рок, на свои трошоци ќе се погрижиме за елиминирање на дефектите и недостатоците на производот, најкасно во рок од 45 дена од денот на пријавата на дефектот. Производот, кој нема да биде поправен во споменатиот рок, на ваше барање ќе го замениме со нов. Гаранцискиот рок ќе ви го продолжиме за времето на поправката. За прием на сервис се смета денот кога апаратот е примен во овластената сервисна работилница, во случајот, пак кога е оддаден за поправка во продавниците, три работни дена подоцна.
- дека продавачот не е квалификуван за техничка одлука во врска со можните дефекти и затоа не може да одлучува за замена на апаратот без мислење од техничката служба на увозникот.
- Гарантираме сервисирање и резервни делови за минимален период, кој е предвиден од страна на законот.
- гарантира за квалитет односно за правилно работење за време на гарантниот период, кој започнува со испораката на производот на потрошувачот.
- Гаранцијата важи во територијалното подрачје на Северна Македонија.

ГАРАНЦИСКИ РОК

Давачот на гаранцијата гарантира за карактеристиките или за беспрекорното работење во гаранцискиот рок од **24 месеци**, кој започнува да важи од врачување на стоката на потрошувачот. Доколку производот се употребува за професионални или комерцијални намени односно за цели, кои ја надминуваат обичната употреба во домаќинство, или ако апаратот го употреба лице, кое согласно со важечките закони не е определено како потрошувач, гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. За сите акумулатори/батерии гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. Не гарантираме за изгубени податоци. Доколку производот што се рекламира нема дефекти, имаме право да ги пресметаме настанатите трошоци за дијагностицирање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот, кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на стоката.

Услови за гаранција се:

- при рекламирање морате да предложите потврден гаранциски лист, оригинална сметка од купувањето (или фотокопија од двете);
- производот не смее да биде механички оштетен;
- производот не смее да биде допрен од лице, кое нема овластување за тоа;
- купувачот (корисникот) да го употребувал и се однесувал со апаратот по предложените упатства;
- купувачот мора во рок од 8 дена од купувањето да ги каже видните грешки на уредот;
- овластен сервис во гаранцискиот период е само **КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ**;
- гаранциските налепки и печати не смеат да бидат оштетени или отстранети.

Престанок на важењето на гаранцијата:

Гаранцијата не важи за делови кои се потрошен материјал (сијалици, грејачи, акумулатори, навртки).

Гаранција исто така не прифаќаме за оштетувања, кои се случиле за време на транспортот по нашата испорака, поради неправилно поставување и управување со апаратот, механички дефекти, дефекти поради нестручно и невнимателно управување со производот, при секој неовластен посег врз уредот, ако се појави дефект заради употреба на несоодветен потрошен материјал, ако во апаратот се вградени неоригинални делови, дефекти поради превисок напон во електричната струја, виша сила, удар од гром, истекување на батерии, чистење на апаратот или неговите делови, како и за влегување на течност во апаратот.

Пред да го предадете уредот на сервис тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналната амбалажа. Во спротивно ќе бидеме принудени да ви наплатиме трошоци за чистење на уредот.

Во случај на злоупотреба и неправилно користење, користење на сила и при работа која не била извршена од страна на овластен сервис, престанува важењето на гаранцијата. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права.

Отстранување на старата електрична и електронска опрема:

(важи во Европската унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоците).



Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во соодветните документи значи, дека со производот не смеете да се однесувате како со домаќинските отпадоци. Мора да го доставите на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне во заштитата на природните ресурси и ќе помогне во спречувањето на негативните влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето. Отстранувањето на производот мора да биде во согласност со важечките прописи за предавање на отпадоците. Повеќе информации во врска со однесувањето со овој производ како и за неговото враќање и рециклирање, можете да добиете од локалната општинска управа, комуналното претпријатие или во продавницата, каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете директно да ја предадете бесплатно кај дистрибутерот, кога ќе ви ја испорача новата електрична односно електронска опрема. **За можните грешки во текстот се извинуваме. Сите права се задржани.**

ГАРАНЦИСКИ ЛИСТ

ОВЛАСТЕН СЕРВИС	НАСЛОВ	КОНТАКТ
КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ	Борис Трајковски 86а, 1000 Скопје, Северна Македонија	+389 (2) 2520 999 078 23 88 20 info@krusel.mk

Информации за клиенти	Информации за производи
име и презиме	Вид/ Име на производот
Наслов	Тип и модел
Е-пошта	Сериски број
Телефон	Производител
Датум на испорака/почеток на важење на гаранцијата	Печат и потпис на трговецот

DEKLARATA E GARANCISË

GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A, Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë, deklaron:

- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim të prodhuesit,
- Reklamacioni do të kryhet më se voni në afat prej 10 ditëve që nga dita e paraqitjes së reklamacionit. Produkti i cili nuk ka mundësi të riparohet do të zëvendësohet me të ri. Për pranimin në servis konsiderohet dita kur aparati është sjellur nga blerësi në servis dhe është pranuar nga personat e autorizuar për te kompanisë.
- Ju garantojmë servisimin dhe pjesët rezerve
- Garanton për cilësinë, gjegjësisht për punën e drejtë gjatë kohës së garancisë, i cili fillon me dërgimin e produktit deri te konsumatori.
- **Deklarata e blerësit:** Në cilësinë e blerësit deklaroj se jam dakord për të blerë produktin me ofertën përkatëse nga shitësi. Jam i/e informuar për cilësinë, karakteristikat teknike dhe prejardhjen e produktit, mënyrën e përdorimit dhe mirëmbajtjes së produktit, si dhe kushtet e shitjes.
- Garancioni vlen për rajonin e gjithë territorit të Kosovës.

AFATI I GARANCISË

Dhënësi i garancisë garanton për karakteristikat ose për punën e pandalur në afatin e garancisë prej **12 muajve**, që fillon të vlejë që nga data e shitjes mallit të konsumatori. **Produkti është i dedikuar vetëm për përdorim Shtëpiak / Jo industrial.** Për të gjithë akumulatorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Nëse produkti që reklamohet nuk ka defekte, kemi të drejtë që t'i llogarisim shërbimet e servisit dhe të ju faturojmë keto shërbime.

PARALAJMËRIM: Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit të cilët dalin nga përgjegjësia e shitësit për defektet e mallit.

Kushtet për garancë janë:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e garancisë, Faturën origjinale të blerjes.
- produkti nuk duhet të jetë i dëmtuar mekanikisht;
- produkti nuk duhet të preket nga personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparatin sipas udhëzimeve të paraqitura;
- Reklamacioni vlen 24 ore nga momenti i blerjes rreth gabimeve teknike të produktit
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

Përfundimi i garancisë:

Garancia nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (llamba, ngrohës, filamente, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara). Garancia po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të vendosjes së gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike, defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm me produktin, gjatë përdorimit të paautorizuar të aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë në rrymën elektrike, fuqisë së lartë, goditjes së rufesë, derdhjes së baterive, pastrimit të aparatit ose të pjesëve të saj si dhe për derdhje të lëngut në aparat. Para se ta dorëzoni aparatin në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohemi që t'i paguanim harxhimet për pastrim të aparatit. Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe gjatë punës e cila nuk është kryer nga ana e servisit të autorizuar, nuk vlen garancia. Ky garancion nuk ndikon mbi të drejtat e juaja ligjore.

Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave).



Ky simbol i produktit, ambalazhi i tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta vendosni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do t'ju ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në pengimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione në lidhje me sjelljen me këtë produkt si dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtoria lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë produktin. Pajisjet elektrike dhe elektronike mundeni direkt që ta dorëzoni pa pagesë te distributori, kur do t'ju sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike. Për gabimet e mundshme në tekst, ju kërkohet ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

FLETA E GARANCIONIT:

SERVISI I AUTORIZUAR

**GNTC Gorenje Niti
Tiki Company SH.A.**



ADRESA

Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34,
Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë

KONTAKT

+383 49 77 88 99
<https://75-mall.com/servis>



Informacioni i klientit

Emri dhe mbiemri

Adresa

E-mail

Telefon

Data e dorëzimit/Fillimi i vlefshmërisë së garancisë

Informacione për produktet

Lloji/ Emri i produktit

Lloji dhe modeli

Numri serik

Prodhuesi

Vula dhe nënshkrimi i tregtarit

JÓTÁLLÁSI JEGY

No.....

Magyarországon vásárolt ISKRA vagy ISKRAERO gép vásárlása esetén a A PTK 6:173.§ (1) bekezdése szerint a jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. Ha a jótállásra kötelezett kötelezettségének a jogosult felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

A jótállás időtartama a 151-es rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján:

- 10000 forintot elérő, de 100000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

ELADÓSZERV TÖLTI KI!

Kereskedő cég bélyegzője:

Forgalmazó, garanciális képviselő:

Bezzegh Épületgépészeti Kft.

3200 Gyöngyös, Szurdokpart utca 2.

Adószám: 13085904-2-10, Cégjegyzékszám: 10-09-025558

E-mail: info@iskramagyarorszag.hu

Termék típusa:

Termék gyártási száma: (SN)

Márka tulajdonosa:



AHAC d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 21

3230 Šentjur, Slovenia

Vásárlás időpontja: A termék a fogyasztó részére való átadásának vagy az üzembe helyezésének* időpontja:

.....év.....hó.....nap(*a megfelelő aláhúzendő)

TAJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

1.

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el)

- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év és gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék a fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.
- A kopó alkatrész, (úgy, mint forgó alkatrész, ékszíj,

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó
- választása szerint – megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
- A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

2.

- A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazónál érvényesítheti.
- A fogyasztó javítási igényével az alábbi szervíz (ek)-hez is fordulhat. (Szervizek listája mellékelt lapon.)
- A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni.
- A forgalmazó, illetve a szervíz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

CSERE ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Elbíráló Szervíz:

Elbírálás időpontja:

Jegyzőkönyv Sorszáma:

Termék és tartozékainak átvételi időpontja:

Csere oka:

Az új termék a fogyasztó részére való kiadásának időpontja:

GARANTIEERKLÄRUNG

AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Sentjur, Slowenien, erklärt:

- dass das Produkt während der Garantiezeit einwandfrei funktioniert, wenn Sie es gemäß seinem Zweck und den Gebrauchsanweisungen verwenden;
- dass wir auf Ihren Wunsch, selbstverständlich innerhalb der Gewährleistungsfrist, die Beseitigung von Mängeln am Produkt auf unsere Kosten spätestens innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Mängelrüge vornehmen. Diese Frist kann um maximal 15 Tage verlängert werden, wenn das Produkt bereits repariert wurde. Wenn das Produkt nicht innerhalb der genannten Frist repariert wird, ersetzen wir es auf Ihren Wunsch hin durch ein identisches, neues und einwandfreies Produkt. Wir verlängern die Gewährleistungsfrist um die Dauer der Reparatur. Für die umgetauschte Ware oder für den Umtausch eines wesentlichen Teils der Ware gegen eine neue stellen wir Ihnen einen neuen Garantieschein aus.
- dass der Verkäufer nicht für eine technische Entscheidung über mögliche Mängel qualifiziert ist und daher ohne die Meinung des technischen Dienstes des Importeurs nicht über den Austausch des Geräts entscheiden kann.
- Wir garantieren Wartung und Ersatzteile für die gesetzlich vorgesehene Mindestdauer.
- Wir garantieren die Qualität oder den ordnungsgemäßen Betrieb während der Garantiezeit, die mit der Lieferung des Produkts an den Verbraucher beginnt.
- Die Garantie gilt auf dem Gebiet von Deutschland.

GARANTIEZEIT

Der Garantiegeber garantiert die Eigenschaften oder den einwandfreien Betrieb innerhalb der Garantiezeit von **24 Monaten**, die ab der Lieferung der Ware an den Verbraucher gilt. Wenn das Produkt für berufliche oder kommerzielle Zwecke verwendet wird, dh. Für die Zwecke, die über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgehen, oder wenn das Gerät von einer Person verwendet wird, die nicht gemäß den geltenden Gesetzen als Verbraucher bestimmt ist, beträgt die Garantiezeit **12 Monate**. Die Garantiezeit für alle Batterien / Akkus beträgt **12 Monate**. Wir garantieren keinen Datenverlust. Wenn das beworbene Produkt keine Mängel aufweist, sind wir berechtigt, die angefallenen Diagnosekosten zu berechnen.

WARNUNG: Die Garantie schließt nicht die Rechte des Verbrauchers aus, die sich aus der Haftung des Verkäufers für Mängel der Ware ergeben.

Garantiebedingungen:

- Bei Reklamationen, müssen Sie einen bestätigten Garantieschein und originale Rechnung (oder eine Fotokopie davon) mitbringen.
- Das Produkt darf keinen mechanischen Schaden aufweisen.
- Eine dafür nicht befugte Person darf nicht in das Produkt eingreifen.
- Der Käufer (Benutzer) hat das Gerät gemäß den vorgeschlagenen Anweisungen verwendet.
- Wenn es sich um die Ausübung von Rechten aufgrund einer Nichtkonformität des Produkts handelt, ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer diese Nichtkonformität innerhalb von zwei Monaten ab dem Datum der Feststellung der Nichtkonformität mitzuteilen.
- Der autorisierte Service während der Garantiezeit ist nur AHAC d.o.o.
- Garantiestempel und Siegel dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden.

Erlöschung der Garantie:

Die Garantie gilt nicht für Teile, die Verbrauchsmaterialien sind (Glühlampen, Heizungen, Akkumulatoren, Muttern). Wir übernehmen auch keine Haftung für den Schaden, der während des Transports nach unserer Lieferung aufgrund unsachgemäßer Installation und Verwaltung des Geräts, mechanischer Defekte, Defekte aufgrund unprofessionellen und unachtsamen Umgangs mit dem Produkt während eines unbefugten Eingriffs in das Gerät entstanden ist, wenn ein Defekt auftritt. Aufgrund der Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien, wenn nicht originale Teile im Gerät installiert sind, Defekte aufgrund übermäßiger Spannung im elektrischen Strom, höherer Gewalt, Blitzeinschlag, Akku-Auslauf, Reinigung des Geräts oder seiner Teile sowie Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät. Vor der Reparatur muss das Gerät von allen Verunreinigungen gereinigt werden und in der Originalverpackung sein. Andernfalls müssen wir Ihnen die Reinigung des Geräts zur Rechnung stellen. Bei Missbrauch und unsachgemäßer Anwendung, Anwendung von Gewalt und bei Arbeiten, die nicht von einem autorisierten Dienst ausgeführt wurden, erlischt die Gültigkeit der Garantie. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten:

(gültig in der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit getrennter Sammlung von Abfällen).

 Dieses Symbol weist auf dem Produkt, der Verpackung oder in den entsprechenden Dokumenten darauf auf, dass Sie das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen es bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgen. Das Recycling dieses Produkts trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zur Verhinderung der negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei. Die Produktentsorgung muss den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften entsprechen. Weitere Informationen über das Verhalten dieses Produkts sowie dessen Rückgabe und Recycling erhalten Sie von der örtlichen Gemeindeverwaltung, dem Versorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können die elektrischen und elektronischen Altgeräte kostenlos direkt an den Händler liefern, wenn er Ihnen die neuen elektrischen und elektronischen Geräte liefert. **Wir entschuldigen uns für etwaige Fehler im Text. Alle Rechte vorbehalten**

GARANTIEKARTE



AUTORISIERTER SERVICE



SERVISSTELLE:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija



+386 41 308 030

servis@ahac.si

DIENTZEIT:

Von MO bis FR:

7:00-16:00

Kundeninformation

Vorname und Name

Titel

E-Mail

Telefon

Lieferungsdatum / Beginn der Gültigkeit der Garantie

Produktinformation

Produkttyp / Name

Typ und Modell

Seriennummer

Hersteller

Siegel und Unterschrift des Händlers

PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika tímto prohlášením o záruce uvádí, že:

- Zaručuje kvalitní a bezchybný provoz předmětných výrobků v záruční době, která začíná dodáním produktu spotřebiteli.
- Výrobek bude během záruční doby bezchybně fungovat, pokud bude používán v souladu s jeho účelem a návodem k použití.
- Na žádost zákazníka, bude-li samozřejmě podána v záruční době, se postará o odstranění závad a případných nedostatků na výrobku na vlastní náklady, nejpozději do 30 dnů ode dne oznámení závady. Tuto lhůtu lze prodloužit maximálně o 15 dnů, pokud byl předmětný výrobek již v minulosti opravován. Pokud nebude výrobek opraven v uvedené lhůtě, vymění jej za identický, nový a bezchybný výrobek. Záruční dobu prodlouží o dobu opravy. Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví zákazníkovi nový záruční list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradní díly a příslušenství po dobu dalších 3 let od uplynutí záruční doby.
- Záruka platí na území České a Slovenské republiky.

ZÁRUČNÍ DOBA

Užitečné vlastnosti, případně bezchybný provoz výrobku jsou garantovány v záruční době 24 měsíců, která začíná běžet dnem dodáním výrobku spotřebiteli. V případě použití výrobku pro profesionální nebo výdělečné účely, nebo pro účely nad rámec běžného použití v domácnosti, nebo pokud je produkt používán osobou, která není v souladu s platnými právními předpisy definována jako spotřebitel, je záruční doba 12 měsíců. Všechny akumulátory / baterie mají záruční dobu 12 měsíců. Za ztracený záruční list neručíme. Pokud na se na výrobku neprokáže reklamovaná vada, jsme oprávněni účtovat vzniklé diagnostické náklady.

UPOZORNĚNÍ: Záruka nekrátí práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady výrobků.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY JSOU

- v případě reklamace je nutné předložit vyplněný záruční list, originál nákupní faktury (nebo kopii obou);
- že výrobek není mechanicky poškozen;
- že s výrobkem nebylo manipulováno neoprávněnou osobou;
- že zákazník (uživatel) jednal a používal produkt v souladu s příloženým návodem;
- během záruční doby je autorizovaným servisním střediskem pouze servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záruční štítky a plomby nejsou poškozené nebo odstraněné.

UKONČENÍ ZÁRUKY

Záruční servis se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (žárovky, topná tělesa, vlákna, kartáče elektromotoru, opotřebovaná kola).

Záruka se dále nevztahuje na vady vzniklé při přepravě a manipulaci po dodání zákazníkovi, v důsledku nesprávného seřízení, mechanické vady (fyzické rozbití), vady v důsledku neodborného a nedbalého zacházení s výrobkem, při jakémkoli neoprávněném zásahu, pokud k závadě došlo v důsledku použití nevhodného spotřebního materiálu, pokud byly do výrobku instalovány neoriginální díly, v důsledku nadměrného napětí, vyšší moci, úderu blesku, vytečení baterie, čištění výrobku nebo jeho částí a vniknutí kapaliny do produktu.

Před předáním výrobku do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot. V opačném případě vám budeme nuceni účtovat náklady na očištění výrobku dle ceníku distributora.

V případě nesprávného použití, nepřiměřeného použití síly a zásahů, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká. Tato záruka neomezuje vaše zákonná práva.

Nakládání se starým elektrickým a elektronickým zařízením:

(platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem nakládání s odpady).



Tento symbol na produktu, na jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Musíte jej zlikvidovat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o manipulaci a vracení tohoto výrobku kontaktujte prosím místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně předat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení. V souladu se směrnicí 2012/19/EU a směrnicí 2006/66/ES o vadných nebo opotřebovaných akumulátorech/bateriích, musí být předmětné výrobky shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Všechna práva vyhrazena.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informace o zákazníkovi

Jméno a příjmení

Titul

Email

Telefon

Datum dodání výrobku / datum počátku záruční doby

Informace o výrobku

Typ výrobku / Název

Typ a model

Sériové číslo

Výrobce

Razítko a podpis distributora

PREHLÁSENIE O ZÁRUKU

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika týmto prehlásením o záruke uvádza, že:

- Záručuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
- Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
- Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
- Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

ZÁRUČNÁ DOBA

Užitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady výrobkov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SÚ

- v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
- že výrobok nie je mechanicky poškodený;
- že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
- že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
- počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záručné štítky a plombky nie sú poškodené alebo odstránené.

UKONČENIE ZÁRUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nedbalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.

Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.

V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).



Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi

pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozariadenia. V súlade so smericou 2012/19/EU a smericou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériách, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Všetky práva vyhradené.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informácie o zákazníkovi

Meno a priezvisko

Titul

Email

Telefón

Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby

Informácie o výrobku

Typ výrobku / Názov

Typ a model

Sériové číslo

Výrobca

Pečiatka a podpis distribútora